

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-LN18VG2W MSZ-LN25VG2W MSZ-LN35VG2W MSZ-LN50VG2W MSZ-LN60VG2W
MSZ-LN18VG2V MSZ-LN25VG2V MSZ-LN35VG2V MSZ-LN50VG2V MSZ-LN60VG2V
MSZ-LN18VG2R MSZ-LN25VG2R MSZ-LN35VG2R MSZ-LN50VG2R MSZ-LN60VG2R
MSZ-LN18VG2B MSZ-LN25VG2B MSZ-LN35VG2B MSZ-LN50VG2B MSZ-LN60VG2B



OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSINSTRUCTIES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NAVODILA ZA UPORABO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

UPUTE ZA UPORABU

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Български

Polski

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Română

Hrvatski

Srpski

OBSAH

■ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	1
■ LIKVIDACE	3
■ NÁZVY SOUČÁSTÍ	4
■ PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU	5
■ FUNKCE I-SEE	6
■ VOLBA PROVOZNÍCH REŽIMŮ	7
■ NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU A SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU	8
■ REŽIM REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU	9
■ DETEKCE NEPŘÍTOMNOSTI	9
■ I-SAVE (INTELIGENTNÍ ULOŽENÍ)	10
■ ECONO COOL (ÚSPORNÉ CHLAZENÍ)	10
■ NOČNÍ REŽIM	11
■ FUNKCE PROČIŠTOVÁNÍ VZDUCHU	11
■ PROVOZ S VYSOKÝM VÝKONEM	12
■ POUŽITÍ ČASOVAČE (ČASOVAČ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ)	12
■ POUŽITÍ TÝDENNÍHO ČASOVAČE	13
■ ČIŠTĚNÍ	14
■ NASTAVENÍ ROZHRANÍ Wi-Fi®	15
■ PŘI PODEZŘENÍ NA ZÁVADU	18
■ NOUZOVÝ PROVOZ	20
■ PŘED DLOUHODOBÝM NEPOUŽÍVÁNÍM KLIMATIZACE	20
■ FUNKCE AUTOMATICKÉHO RESTARTOVÁNÍ	20
■ MÍSTO INSTALACE A ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ	20
■ SPECIFIKACE	21

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Význam symbolů uvedených na vnitřní jednotce a/nebo vnější jednotce

	VÝSTRAHA (Nebezpečí požáru)	Tato jednotka využívá hořlavé chladicí médium. V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru.
	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte NÁVOD K OBSLUZE.	
	Serviceční pracovníci jsou povinni si před zahájením práce pečlivě přečíst NÁVOD K OBSLUZE i INSTALAČNÍ PŘÍRUČKU.	
	Další informace jsou k dispozici v NÁVODU K OBSLUZE, INSTALAČNÍ PŘÍRUČCE apod.	

- Protože jsou v tomto výrobku použity pohyblivé součásti a součásti, které mohou způsobit úraz elektrickým proudem, přečtěte si před použitím kapitulu „Bezpečnostní opatření“.
- V zájmu vlastní bezpečnosti dodržujte varování uvedená v tomto návodu.
- Po přečtení návodu společně s instalační příručkou uschovejte na vhodném místě pro budoucí použití.

Značky a jejich význam

- VÝSTRAHA:** Nesprávná manipulace může s vysokou pravděpodobností způsobit vážné nebezpečí, jako je smrt, vážné zranění atd.
- POZOR:** Nesprávná manipulace může v závislosti na podmínkách způsobit vážné nebezpečí.

Významy symbolů používaných v této příručce

- : Rozhodně neprovádějte.
- : Ujistěte se, že postupujete podle pokynů.
- : Nevkládejte prsty ani předměty.
- : Nestoupejte na vnitřní/vnější jednotku a na jednotky nic nepokládejte.
- : Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Buďte opatrní.
- : Ujistěte se, že je napájecí zástrčka odpojena od síťové zásuvky.
- : Nezapomeňte vypnout napájení.
- : Nebezpečí požáru.
- : Nikdy se nedotýkejte mokřima rukama.
- : Na jednotku nikdy nestříkejte vodu.

VÝSTRAHA	
	Nepřipojujte napájecí kabel k propojovacímu bodu, nepoužívejte prodlužovací kabel ani nepřipojujte více zařízení do jedné zásuvky. • Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Zkontrolujte, zda je napájecí konektor bez nečistot, a zasuňte jej bezpečně do zásuvky. • Znečištěný konektor může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Napájecí kabel neskládejte, netahejte za něj, zabraňte jeho poškození, neprovádějte na něm úpravy, chraňte jej před teplem a nepokládejte na něj těžké předměty. • Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

	Během provozu NEVYPÍNEJTE/NEZAPÍNEJTE jistič ani neodpojujte/nepřipojujte kabel. • Hrozí vznik jisker s nebezpečím požáru. • Po VYPNUTÍ vnitřní jednotky pomocí dálkového ovladače nezapomeňte VYPNOUT jistič nebo odpojit napájecí kabel. Nevystavujte tělo přímo proudění chladného vzduchu na delší dobu. • Může to být škodlivé pro vaše zdraví.
--	---

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

	Jednotka by neměla být instalována, přemísťována, upravována nebo opravována uživatelem. - Nesprávná manipulace s klimatizační jednotkou může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění nebo únik vody atd. Poradte se s prodejcem. - Pokud je napájecí kabel poškozen, nechte jej vyměnit výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, abyste předešli možnému nebezpečí. Při instalaci, přemístění nebo údržbě jednotky se ujistěte, že do okruhu chladicího média nejsou přiváděny žádné jiné látky než určené chladicí médium (R32). - Jakákoli přítomnost cizí látky, např. vzduchu, může způsobit nadměrné zvýšení tlaku a vést k výbuchu nebo zranění. - Jiné než určené chladicí médium může způsobit mechanické vady, nesprávnou funkci systému či poruchu jednotky. V nejhorším případě může dojít k vážnému selhání zajištění bezpečnosti produktu. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nemají zajištěný dohled nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti mějte pod dohledem a dbejte, aby si nehrály se spotřebičem.
	Do vstupu a výstupu vzduchu nevkládějte prsty ani žádné předměty. Ventilátor uvnitř se během provozu otáčí vysokou rychlostí a může způsobit zranění.
	V případě neobvyklých podmínek (například při zápachu spáleniny) klimatizační jednotku zastavte a odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič. Pokračování v provozu za neobvyklých podmínek by mohlo vést k poruše, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. V takovém případě se poraďte s vaším prodejcem.
	Pokud klimatizace nechladí nebo nehřeje, je možné, že došlo k úniku chladicího média. Pokud zaznamenáte únik chladicího média, zastavte provoz, důkladně vyvětrejte místnost a ihned se obraťte na prodejce. Pokud oprava vyžaduje doplnění jednotky chladicím médiem, požádejte o podrobnosti servisního technika. - Použití chladicího média v klimatizaci není nebezpečné. Za normálních okolností nedochází k úniku. V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem, např. ohřívacím, přímotopem nebo plotnou na vaření, však dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru. Nikdy se nepokoušejte umýt vnitřek vnitřní jednotky. Pokud vnitřek vnitřní jednotky vyžaduje čištění, obraťte se na prodejce. - Nevhodné čisticí prostředky mohou způsobit poškození plastového materiálu uvnitř jednotky, což může mít za následek únik vody. Pokud se čisticí prostředek dostane do kontaktu s elektrickými díly nebo motorem, hrozí porucha a vznik kouře nebo požáru. - Přístroj musí být uložen v místnosti bez nepřetržitě provozovaného zdroje vznícení (např. otevřeného ohně, plynového spotřebiče nebo elektrického ohříváče). - Mějte na paměti, že chladicí médium nesmí zapáchat. - Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění přístroje, než jsou prostředky doporučené výrobcem. - Jednotku nepropichujte ani nespalujte. Vnitřní jednotka musí být nainstalována v místnostech, které přesahují určenou podlahovou plochu. Poradte se s prodejcem. Je-li vnitřní jednotka připojena k venkovní jednotce vícenásobného typu, která obsahuje chladicí médium R32, poraďte se se svým prodejcem o určené velikosti podlahové plochy.
	Toto zařízení je určeno k použití odborníky a školenými uživateli v prodejnách, lehkých průmyslových provozech a farmách a ke komerčnímu použití běžnými uživateli. Během provozu se nedotýkejte zařízení k pročišťování vzduchu ve směru od horní strany vnitřní jednotky.
⚠ POZOR	
	Nedotýkejte se vstupu vzduchu ani hliníkových lamel vnitřní/venější jednotky. - Hrozí nebezpečí poranění. Nepoužívejte insekticidy ani hořlavé spreje k postřiku jednotky. - Hrozí nebezpečí požáru nebo deformace jednotky. Nevystavujte domácí zvířata a rostliny přímému proudění vzduchu. - Může dojít k poranění zvířat nebo poškození rostlin. Nepokládějte pod vnitřní/venější jednotku jiné elektrické spotřebiče ani nábytek. - Z jednotky může odkapávat voda, která může způsobit poškození nebo poruchu. Nenechávejte jednotku na poškozeném montážním stojanu. - Jednotka může spadnout a způsobit poranění. Při provozu nebo čištění jednotky nestoupejte na nestabilní předměty. - Hrozí nebezpečí pádu a poranění.

	Netahejte za napájecí kabel. - Může dojít k přerušení části vodičů, což může vést k přehřátí nebo vzniku požáru. Baterie nedobíjejte, nerozebírejte a nevhazujte do ohně. - Může dojít k úniku kapaliny z baterie nebo k požáru či výbuchu. Neprovozujte jednotku déle než 4 hodiny při vysoké vlhkosti (80 % relativní vlhkosti nebo více) a/nebo s otevřenými okny nebo venkovními dveřmi. - Může dojít ke kondenzaci vodních par v klimatizaci; voda může odkapávat dolů a namočit nebo poškodit nábytek. - Kondenzace vody v klimatizaci může podporovat růst hub a plísní. Nepoužívejte jednotku pro zvláštní účely, například skladování potravin, chov zvířat, pěstování rostlin nebo skladování přesných zařízení či uměleckých předmětů. - Hrozí nebezpečí zhoršení kvality, poranění živočichů a poškození rostlin. Nevystavujte spalovací zařízení přímému proudění vzduchu. - Může docházet k neúplnému spalování. Nikdy nevkládějte baterie do úst, aby nedošlo k jejich polknutí. - Polknutí baterie může způsobit zadušení a/nebo otravu.
	Před čištěním jednotky VYPNĚTE a odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič. - Ventilátor uvnitř se během provozu otáčí vysokou rychlostí a může způsobit zranění. Pokud nebude jednotka používána po delší dobu, odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič. - V jednotce se mohou hromadit nečistoty, které mohou způsobit přehřátí nebo požár. Všechny baterie dálkového ovládání vždy vyměňte za nové baterie stejného typu. - Použití staré baterie společně s novou může způsobit přehřívání, únik kapaliny nebo výbuch. Pokud kapalina z baterie přijde do styku s pokožkou nebo oblečením, důkladně je omyjte čistou vodou. - Pokud kapalina z baterie přijde do styku s očima, důkladně oči vypláchněte čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud jednotku používáte společně se spalovacím zařízením, zajistěte, aby byl prostor dobře větrán. - Nedostatečná ventilace může způsobit vyčerpání kyslíku. Při bouři a nebezpečí záhahu bleskem VYPNĚTE jistič. - Jednotka může být zášahem blesku poškozena. Pokud je klimatizace používána několik sezón, proveďte kromě běžného čištění celkovou kontrolu a údržbu. - Nečistoty a prach v jednotce mohou způsobovat nepříjemný zápach, přispívat k růstu hub a plísní nebo ucpat vypouštěcí cesty a způsobit únik vody z vnitřní jednotky. Poradte se s prodejcem ohledně kontroly a údržby, které vyžadují specializované znalosti a dovednosti.
	Spinačů se nedotýkejte mokřýma rukama. - Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Neprovádějte čištění klimatizace vodou a nepokládějte na jednotku předměty obsahující vodu, např. vázy s květinami. - Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
	Na venější jednotku nestoupejte a ani na ni nepokládějte žádné předměty. Hrozí nebezpečí poranění při pádu osoby nebo předmětu.

⚠ DŮLEŽITÉ

Znečištěné filtry způsobují kondenzaci vody v klimatizaci, která může podporovat růst hub a plísní. Proto je doporučováno čistit vzduchové filtry každé 2 týdny.

Před zahájením provozu zajistěte, aby horizontální lamely byly v zavřeném poloze. Pokud je provoz zahájen, když jsou horizontální lamely v otevřené poloze, nemusí se vrátit do správné polohy.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při instalaci

 VÝSTRAHA	
	Při instalaci se poraďte s prodejcem. Instalace vyžaduje specializované znalosti a dovednosti, proto by ji neměl provádět sám uživatel. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, požár nebo zásah elektrickým proudem.
	K napájení klimatizace použijte vyhrazený napájecí zdroj. Při použití společného napájecího zdroje může dojít k přehřátí nebo požáru.
	Neinstalujte jednotku v místě možného úniku hořlavých plynů. Pokud plyn uniká a nahromadí se v okolí vnější jednotky, může dojít k explozi.
	Jednotku řádně uzemněte. Uzemňovací drát nepřipojujte k plynovému potrubí, vodnímu potrubí, bleskosvodu ani k telefonnímu uzemňovacímu drátu. Při nesprávném uzemnění může dojít k zásahu elektrickým proudem.
 POZOR	
	Zemnicí jistič nainstalujte v závislosti na místě instalace klimatizace (např. ve vysoce vlhkých oblastech). Není-li zemnicí jistič nainstalován, může dojít k zásahu elektrickým proudem.
	Zajistěte, aby byl vodní kondenzát řádně odváděn. Pokud není vypouštěn správně, může voda odkapávat z vnitřní/vnější jednotky a namočit či poškodit nábytek.
V případě neobvyklého stavu Okamžitě ukončete provoz klimatizace a obraťte se na prodejce.	

Pro rozhraní Wi-Fi®

 VÝSTRAHA	
(Nesprávná manipulace může mít vážné následky, včetně vážného zranění nebo smrti.)	
	Děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou používat tento spotřebič v případě, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související nebezpečí.
	Děti si nesmějí hrát se spotřebičem. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu.
	Nepoužívejte rozhraní Wi-Fi® v blízkosti zdravotnických elektrických přístrojů nebo osob se zdravotnickým zařízením, například kardiostimulátorem nebo implantovaným kardioverterem-defibrilátorem. Hrozí nebezpečí nehody v důsledku selhání lékařského přístroje nebo zařízení.
	Neinstalujte rozhraní Wi-Fi® do blízkosti zařízení s automatickým řízením, například automatických dveří nebo hlásičů požáru. Hrozí nebezpečí nehody v důsledku závad.
	Nedotýkejte se rozhraní Wi-Fi® mokřima rukama. Hrozí nebezpečí poškození zařízení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
	Nestříkejte vodu na rozhraní Wi-Fi®, ani jej nepoužívejte v koupelně. Hrozí nebezpečí poškození zařízení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
	Pokud dojde k upuštění rozhraní Wi-Fi® nebo poškození držáku či kabelu, odpojte napájecí zástrčku nebo VYPNĚTE jistič. Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem. V takovém případě se poraďte s vaším prodejcem.
 POZOR	
(Nesprávná manipulace může mít různé následky, včetně zranění nebo poškození budovy.)	
	Při nastavování nebo čištění rozhraní Wi-Fi® si nestoupejte na nestabilní stoličku. Hrozí nebezpečí pádu a poranění.
	Nepoužívejte rozhraní Wi-Fi® v blízkosti jiných bezdrátových zařízení, mikrovlnných trub, bezdrátových telefonů nebo faxů. Hrozí nebezpečí závady.

LIKVIDACE



Fig. 1

O likvidaci tohoto výrobku se poraďte s výrobcem.

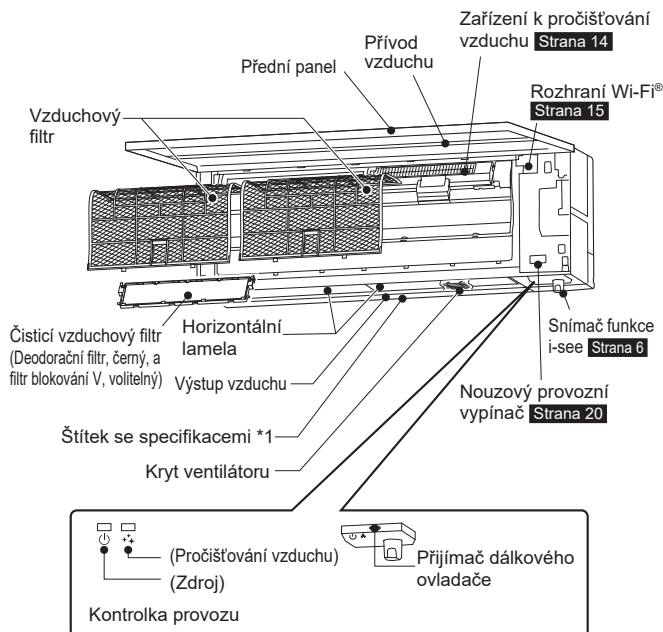
Poznámka:

Tato značka platí pouze pro EU.
 Tato značka odpovídá směrnici 2012/19/EU, článku 14: Informace pro uživatele a Příloze IX a/nebo směrnici 2006/66/ES, článku 20: Informace pro konečné uživatele a Příloze II.

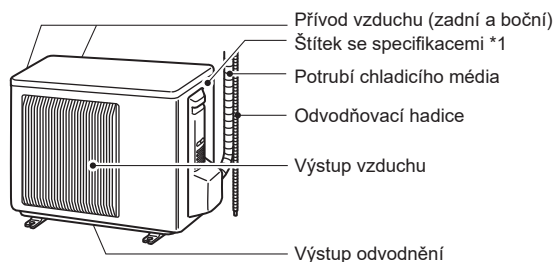
Produkt MITSUBISHI ELECTRIC je navržen a vyráběn z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a/nebo znovu použít.
 Tato značka znamená, že elektrická a elektronická zařízení, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti zlikvidovat odděleně od běžného odpadu.
 Pokud je pod značkou (Fig. 1) uvedena chemická značka, tato chemická značka znamená, že baterie nebo akumulátor obsahují těžké kovy v uvedené koncentraci.
 Tato informace má následující podobu:
 Hg: rtuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %), Pb: olovo (0,004 %)
 V zemích Evropské unie existují samostatné sběrné systémy určené pro elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory.
 Zařízení, baterie a akumulátory zlikvidujte řádně v místním sběrném/recyklačním středisku.
 Pomáhejte nám zachovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

NÁZVY SOUČÁSTÍ

Vnitřní jednotka



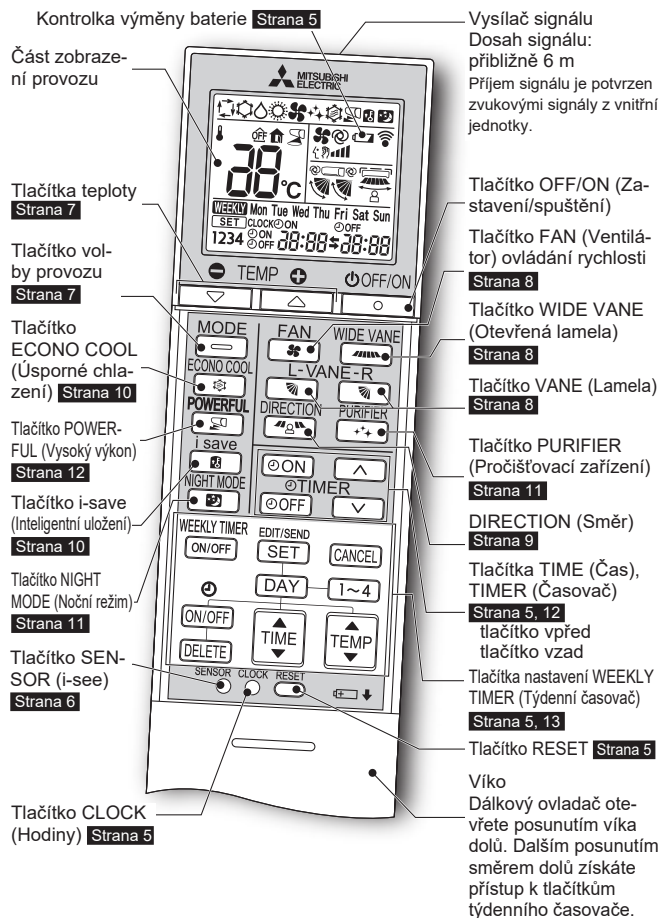
Vnější jednotka



Vzhled vnějších jednotek se může lišit.

*1 Rok a měsíc výroby jsou uvedeny na štítku se specifikacemi.

Dálkový ovladač



Dálkový ovladač

Pokud dálkový ovladač nepoužíváte, uložte jej v blízkosti jednotky.

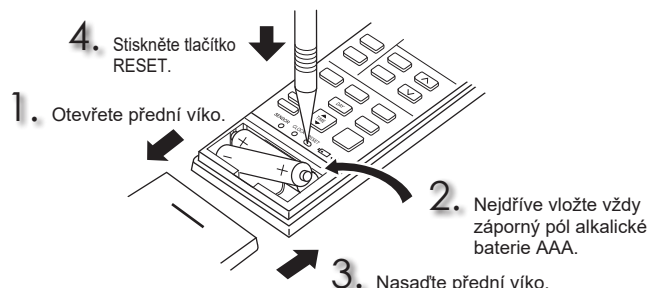
Používejte pouze dálkový ovladač dodávaný s jednotkou. Nepoužívejte jiné dálkové ovladače. Pokud jsou blízko sebe nainstalovány 2 nebo více vnitřních jednotek, může na dálkový ovladač reagovat i jiná než zamýšlená jednotka.

CS

PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před uvedením do provozu: Zasuňte konektor napájecího kabelu do síťové zásuvky a/nebo zapněte jistič.

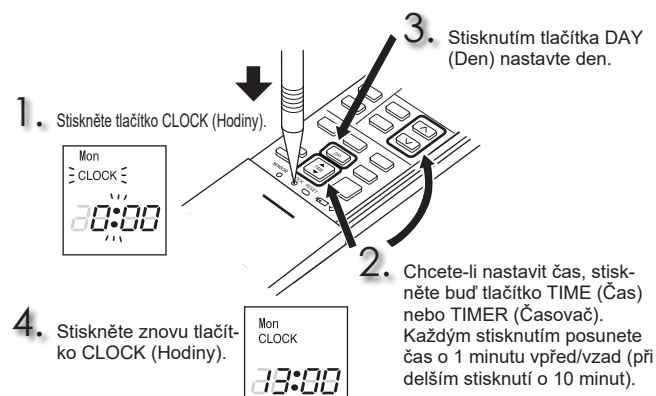
Vložení baterií do dálkového ovladače



Poznámka:

- Dbejte na dodržení polaritu baterií.
- Nepoužívejte manganové baterie ani baterie, ze kterých uniká kapalina. Může dojít k závadě dálkového ovladače.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Když jsou baterie slabé, rozsvítí se kontrolka výměny baterie. Přibližně po 7 dnech od rozsvícení kontrolky přestane dálkový ovladač fungovat.
- Všechny baterie vždy vyměňte za nové baterie stejného typu.
- Baterie mají životnost přibližně 1 rok. Baterie s prošlým datem skladovatelnosti se však mohou vybit dříve.
- Pomocí tenkého nástroje opatrně stiskněte tlačítko RESET. Pokud není stisknuto tlačítko RESET, nemusí dálkový ovladač fungovat správně.

Nastavení aktuálního času



Poznámka:

- Pomocí tenkého nástroje opatrně stiskněte tlačítko CLOCK (Hodiny).

Poznámka:

Speciální nastavení dálkového ovladače pro konkrétní vnitřní jednotku
V jedné místnosti mohou být použity maximálně 4 vnitřní jednotky s bezdrátovým dálkovým ovládáním.

Chcete-li vnitřní jednotky ovládat jednotlivě, každou pomocí vlastního dálkového ovladače, přiřaďte každému dálkovému ovladači číslo podle čísla vnitřní jednotky.

Toto nastavení lze provést pouze při splnění všech následujících podmínek:

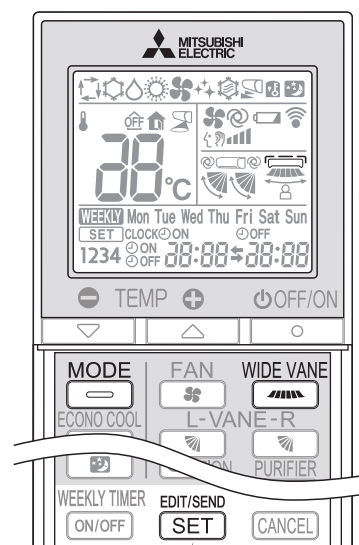
- Dálkový ovladač je VYPNUTÝ.
- (1) Podržením tlačítka [1~4] na dálkovém ovladači na 2 sekundy přejdete do režimu párování.
- (2) Dalším stisknutím tlačítka [1~4] přiřaďte jednotlivým dálkovým ovladačům čísla. Každým stisknutím tlačítka [1~4] zvýšíte číslo v následujícím pořadí: 1 → 2 → 3 → 4.
- (3) Stisknutím tlačítka [SET] nastavení spárování dokončete.

Po ZAPNUTÍ jističe bude dálkový ovladač, který první vyšle signál do vnitřní jednotky, považován za dálkový ovladač této vnitřní jednotky.

Po nastavení bude vnitřní jednotka přijímat pouze signál z přiřazeného dálkového ovladače.

Nastavení montážní polohy

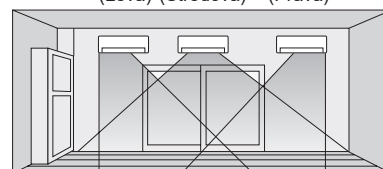
Zajistěte, aby byl dálkový ovladač nastaven v souladu s montážní polohou vnitřní jednotky.



Montážní poloha:

- Levá: Vzdálenost od předmětů (stěny, skříně atd.) nacházejících se vlevo je menší než 50 cm
- Středová: Vzdálenost od předmětů (stěny, skříně atd.) nacházejících se vlevo a vpravo je větší než 50 cm
- Pravá: Vzdálenost od předmětů (stěny, skříně atd.) nacházejících se vpravo je menší než 50 cm

(Levá) (Středová) (Pravá)



Oblast	Levá	Středová	Pravá
Displej dálkového ovladače			

- 1 Podržením tlačítka na dálkovém ovladači po dobu 2 sekund přejdete do režimu nastavení polohy.

- 2 Stisknutím tlačítka vyberte cílovou montážní polohu.

(Každým stisknutím tlačítka se zobrazí další poloha v pořadí:)



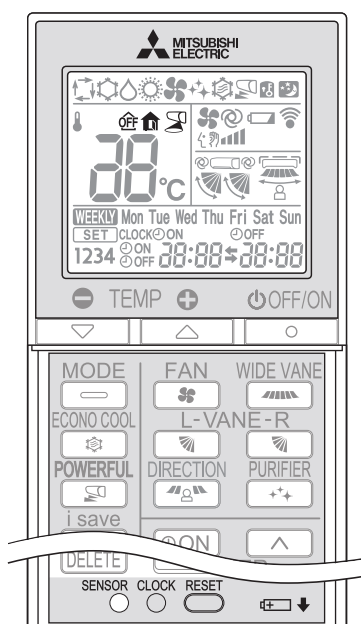
- 3 Stisknutím tlačítka dokončete postup nastavení polohy.

Poznámka:

Montážní polohu je možno nastavovat pouze tehdy, jsou-li splněny všechny následující podmínky:

- Napájení dálkového ovladače je vypnuté.
- Není nastaven týdenní časovač.
- Nejsou prováděny úpravy údajů týdenního časovače.

FUNKCE I-SEE

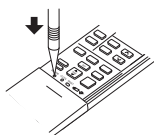


V režimu regulace pomocí funkce i-see je teplota v místnosti regulována na základě vnímatelné teploty.

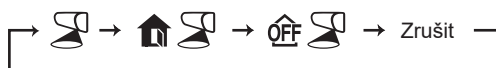
1

Stisknutím tlačítka  v režimu CHLAZENÍ, VYSOUŠENÍ, TOPENÍ a AUTO aktivujete režim regulace pomocí funkce i-see.

- K jemnému stisknutí tlačítka použijte tenký nástroj.
- Tlačítko  se rozsvítí. (Úsek provozního displeje)
- Výchozí nastavení je "aktivní".



Několikerým stisknutím  se režim regulace pomocí funkce i-see zruší.



Poznámka:

Jak detekovat přítomnost člověka

- Když je klimatizační zařízení spuštěno, snímač funkce i-see analyzuje teplotu v místnosti otočením doprava a doleva.
- Poté detekuje přítomnost člověka snímáním pohybu na základě tepelné stopy.

Rozsah detekce

Snímač funkce i-see neprovádí analýzu teploty v následujícím rozsahu.

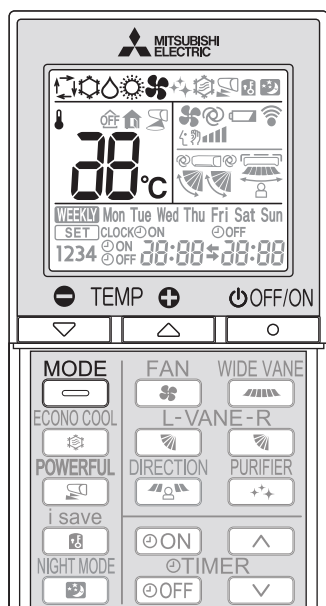
- Povrch stěny, na kterém je klimatizační zařízení nainstalováno
- Bod pod klimatizačním zařízením
- Tam, kde je mezi tímto místem a klimatizačním zařízením nějaký předmět (např. nábytek)

Za následujících podmínek nemusí docházet ke správné detekci člověka nebo předmětů

- Tam, kde je teplota podlahy a stěny vysoká (např. když se klimatizační zařízení spustí v létě)
- Když jsou lidé v místnosti zabalení do přikrývek nebo na sobě mají silné oblečení
- Je-li přitomen předmět, který během krátké doby rychle mění svou teplotu
- Když jsou okna a dveře malá nebo daleko od klimatizačního zařízení
- Když snímač nedokáže detekovat zdroj tepla, protože se jedná o malé děti nebo domácí zvířata
- Při používání vytápěné podlahy nebo elektrického koberce
- Když se po spuštění klimatizačního zařízení lidé v místnosti nepohybují

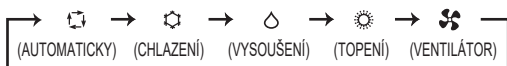
Viz [strana 9](#), „Detekce nepřítomnosti“, kde naleznete informace o  a .

VOLBA PROVOZNÍCH REŽIMŮ



1 Zahajte provoz stisknutím tlačítka .

2 Stisknutím tlačítka  zvolte provozní režim. Každým stisknutím tlačítka se režim změní v následujícím pořadí:



3 Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte teplotu. Každým stisknutím tlačítka se teplota zvyšuje nebo snižuje o 1 °C.

Ukončete provoz stisknutím tlačítka .

Režim AUTOMATICKY (Automatické přepínání)

Jednotka zvolí provozní režim v závislosti na rozdílu mezi teplotou v místnosti a nastavenou teplotou. V AUTOMATICKÉM režimu jednotka změní režim (CHLAZENÍ ↔ TOPENÍ), když se teplota v místnosti liší od nastavené teploty přibližně o 2 °C déle než 15 minut.

Poznámka:

Automatický režim se nedoporučuje, pokud je vnitřní jednotka připojena k vnější jednotce typu MXZ. Pokud je používáno několik vnitřních jednotek současně, nemusí být jednotka schopna přepínat provozní režim mezi CHLAZENÍM a TOPENÍM. V takovém případě vnitřní jednotka přepne do pohotovostního režimu (viz tabulka kontrolky provozu).

Režim CHLAZENÍ

Vychutnejte si chladný vzduch s požadovanou teplotou.

Poznámka:

Režim CHLAZENÍ nepoužívejte při velmi nízkých teplotách venkovního vzduchu (nižších než -10 °C). Kondenzovaná voda v jednotce může odkapávat a namočit nebo poškodit nábytek apod.

Režim VYSOUŠENÍ

Zbavte místnost vlhkosti. Místnost se může mírně ochladit. V režimu VYSOUŠENÍ nelze nastavit teplotu.

Režim TOPENÍ

Vychutnejte si teplý vzduch s požadovanou teplotou.

Režim VENTILÁTOR

Nechte vzduch proudit v místnosti.

Poznámka:

Po provozu v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ je doporučeno použít režim VENTILÁTORU, aby došlo k vysoušení prostoru uvnitř vnitřní jednotky.

Poznámka:

Provoz více systémů

Jedna vnější jednotka může ovládat dvě nebo více vnitřních jednotek. Pokud je používáno několik vnitřních jednotek současně, nelze činnosti chlazení/vysoušení/ventilátoru a topení provádět současně. Když je u jedné jednotky zvolen režim CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/VENTILÁTOR a u druhé jednotky režim TOPE- NÍ nebo naopak, přejde naposledy zvolená jednotka do pohotovostního režimu.

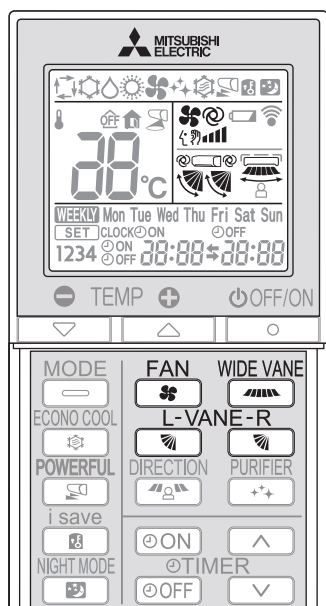
Kontrolka provozu

Kontrolka provozu informuje o provozním stavu jednotky.

Signalizace	Provozní stav
	Pohotovostní režim (pouze při použití více systémů)

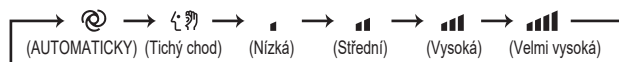
 Svítí  Bliká

NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU A SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU



Rychlost ventilátoru

- 1 Stisknutím tlačítka zvolte rychlost ventilátoru. Každým stisknutím tlačítka se rychlost ventilátoru změní v následujícím pořadí:



- Když je nastavena možnost AUTOMATICKY, zazní z vnitřní jednotky dva krátké zvukové signály.
- Při vyšší rychlosti ventilátoru se místnost ochladí/ohřeje rychleji. Po ochlazení/zahřátí místnosti doporučujeme rychlost ventilátoru snížit.
- Pro tichý provoz použijte nízkou rychlost ventilátoru.

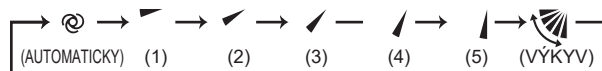
Poznámka:

Provoz více systémů

Pokud je více vnitřních jednotek současně ovládáno jednou vnější jednotkou v režimu topení, může být teplota proudícího vzduchu nízká. V takovém případě doporučujeme nastavit AUTOMATICKOU rychlost ventilátoru.

Směr proudění vzduchu nahoru/dolů

- 1 Stisknutím tlačítka zvolte směr proudění vzduchu. Každým stisknutím tlačítka se směr proudění vzduchu změní v následujícím pořadí:



(AUTOMATICKY).....Lamela je nastavena tak, aby směr proudění vzduchu byl co nejúčinnější. CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/VENTILÁTOR: vodorovná poloha. TOPENÍ: poloha (4).

(Ruční).....Pro účinnou klimatizaci vyberte horní polohu v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ a dolní polohu v režimu TOPENÍ. Pokud je v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ zvolena dolní poloha, lamela se automaticky přemístí do horní polohy (1) po uplynutí 0,5 až 1 hodiny, aby nedocházelo k odkapávání zkondenzované vody.

(Výkyv)Lamela se přerušovaně pohybuje nahoru a dolů.

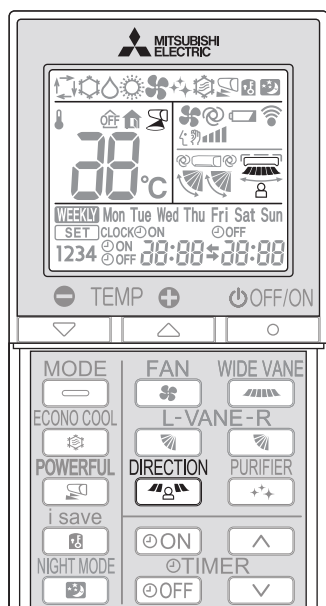
- Když je nastavena možnost AUTOMATICKY, zazní z vnitřní jednotky dva krátké zvukové signály.
- Ke změně směru proudění vzduchu vždy používejte dálkový ovladač. Při ruční manipulaci s horizontálními lamelami můžete způsobit jejich poruchu.
- Po zapnutí jističe je poloha horizontálních lamel přibližně za jednu minutu resetována a poté je zahájen provoz. Totéž platí pro provoz při nouzovém chlazení.
- Pokud jsou horizontální lamely v neobvyklé poloze, přejděte na [stranu 18](#).
- Pravá a levá horizontální lamela, které jsou nastaveny ve stejné úrovni, nemusí být dokonale vyrovnány.

Směr proudění vzduchu doleva/doprava

- 1 Stisknutím tlačítka zvolte směr proudění vzduchu. Každým stisknutím tlačítka se směr proudění vzduchu změní v následujícím pořadí:



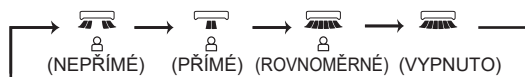
REŽIM REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU



Režim regulace proudění vzduchu umožňuje klimatizaci místnosti podle umístění osob, které se v této místnosti nacházejí a jejichž přítomnost je zjišťována snímačem funkce i-see.

- 1 Stisknutím tlačítka **DIRECTION** (ikonka) v režimu CHLAZENÍ, VYSOUŠENÍ, TOPENÍ a AUTO aktivujte režim REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU. Tento režim je dostupný pouze tehdy, je-li účinný režim regulace pomocí funkce i-see.

- 2 Každým stisknutím tlačítka **DIRECTION** (ikonka) se nastavení režimu REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU změní v následujícím pořadí:



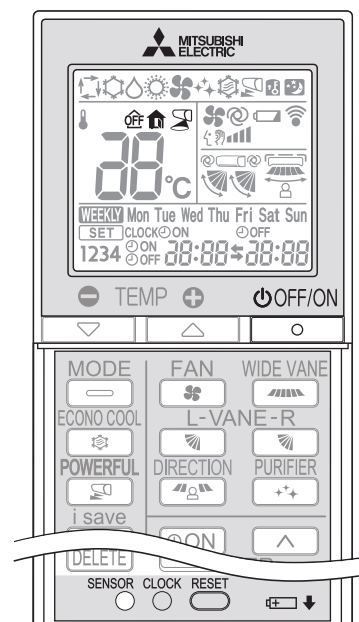
- (NEPŘÍMÉ)**: Osoba zdržující se v místnosti bude vystavena přímým účinkům proudění vzduchu v menší míře.
- (PŘÍMÉ)**: Klimatizováno bude zejména bezprostřední okolí osoby zdržující se v místnosti.
- (ROVNOMĚRNÉ)**: Jednotka rozpoznává oblast, v níž osoba, která se v místnosti zdržuje, tráví většinu času, a v této oblasti udržuje rovnoměrnou teplotu.

- Horizontální a vertikální směr proudění vzduchu bude volen automaticky.
- Nachází-li se v místnosti více než dvě osoby, režim REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU může fungovat s nižší účinností.
- Pokud nastavení směru proudění vzduchu, které je určeno režimem NEPŘÍMÉ, stále nedokáže vytvořit prostředí, které vnímáte jako komfortní, upravte nastavení směru proudění vzduchu ručně. **Strana 8**

Zrušením režimu regulace pomocí funkce i-see se automaticky zruší také režim REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU.

- Režim REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU lze zrušit rovněž stisknutím tlačítka VANE (Lamela) nebo WIDE VANE (Otevřená lamela).

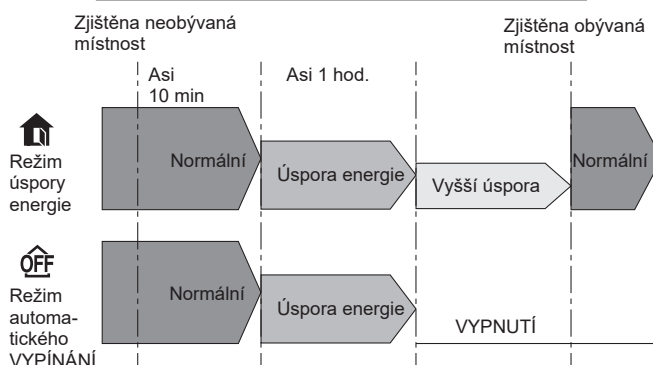
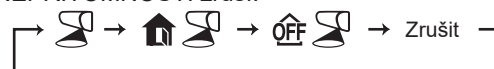
DETEKCE NEPŘÍTOMNOSTI



Nenachází-li se v místnosti žádná osoba, provádí tato funkce automatické přepínání do režimu úspory energie při neobývané místnosti nebo režimu automatického vypínání při neobývané místnosti.

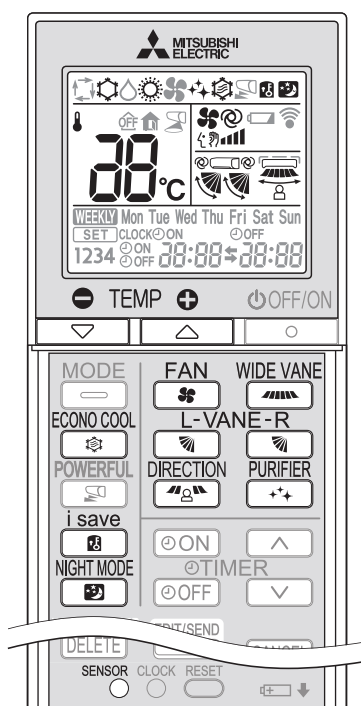
- 1 Chcete-li aktivovat uvedený režim úspory energie při neobývané místnosti, stiskněte tlačítko **SENSOR** (ikonka) a podržte je, dokud se na displeji dálkového ovladače nezobrazí údaj **ON**.
- 2 Chcete-li aktivovat uvedený režim automatického vypínání při neobývané místnosti, stiskněte tlačítko **SENSOR** (ikonka) a podržte je, dokud se na displeji dálkového ovladače nezobrazí údaj **OFF**.

Dalším stisknutím tlačítka **SENSOR** (ikonka) se funkce DETEKCE NEPŘÍTOMNOSTI zruší.



- I když je jednotka v důsledku aktivace režimu automatického VYPÍNÁNÍ při neobývané místnosti vypnuta, displej dálkového ovladače nadále udává, že jednotka je v provozu. Provoz lze obnovit stisknutím tlačítka **OFF/ON** a následným stisknutím tlačítka **OFF/ON**.
- Je-li nastaven časovač VYPNUTÍ, má nastavení tohoto časovače vyšší prioritu.
- Režim úspory energie při neobývané místnosti ani režim automatického vypínání při neobývané místnosti nejsou dostupné při provozu s aktivovanou funkcí VYSOKÝ VÝKON.
- Jednotka se nebude při zjištění neobývané místnosti během normálního provozního režimu vypínat ani tehdy, bude-li aktivován režim automatického vypínání při neobývané místnosti.

I-SAVE (INTELIGENTNÍ ULOŽENÍ)



Zjednodušená funkce zpětného nastavení umožňuje vyvolání preferovaného (předvoleného) nastavení jedním stisknutím tlačítka . Dalším stisknutím tlačítka se opět ihned vrátíte k předchozímu nastavení.

1 Stisknutím tlačítka v režimu CHLAZENÍ, ÚSPORNÉ CHLAZENÍ, TOPENÍ nebo při provozu v NOČNÍM REŽIMU vyberete funkci i-save (Inteligentní uložení).

2 Nastavte teplotu, rychlost ventilátoru a směr proudění vzduchu.

- Stejně nastavení lze příště zvolit pouhým stisknutím tlačítka .
- Lze uložit dvě nastavení. (Jedno pro režim CHLAZENÍ / ÚSPORNÉ CHLAZENÍ, druhé pro režim TOPENÍ.)
- Zvolte vhodnou teplotu, rychlost ventilátoru a směr proudění vzduchu podle místnosti.

Dalším stisknutím tlačítka funkci i-save (Inteligentní uložení) zrušíte.

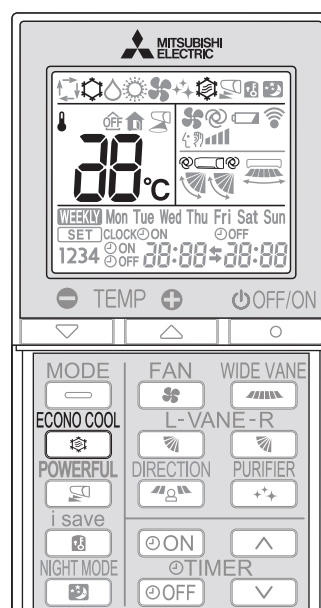
- Funkci i-save (Inteligentní uložení) lze zrušit rovněž stisknutím tlačítka MODE (Režim) nebo POWERFUL (Vysoký výkon).

Poznámka:

Příklad použití:

1. Režim nízké spotřeby
Nastavte teplotu o 2 až 3 °C teplejší v režimu CHLAZENÍ nebo chladnější v režimu TOPENÍ. Toto nastavení je vhodné pro prázdné místnosti a během spánku.
2. Uložení často používaných nastavení
Uložte preferovaná nastavení pro režimy CHLAZENÍ / ÚSPORNÉ CHLAZENÍ / TOPENÍ a provoz v NOČNÍM REŽIMU. Tato funkce vám umožňuje zvolit preferované nastavení jedním stisknutím tlačítka.

ECONO COOL (ÚSPORNÉ CHLAZENÍ)



Výkyv (změna směru) proudění vzduchu vyvolává pocit chladnější teploty než stabilní vzduch.

Nastavení teploty a směr proudění vzduchu se automaticky mění pomocí mikroprocesoru. Je možné provádět chlazení se zachováním pohodlí. Lze tak dosáhnout úspory energie.

1 Stisknutím tlačítka v režimu CHLAZENÍ **strana 7** spustíte funkci ÚSPORNÉ CHLAZENÍ.

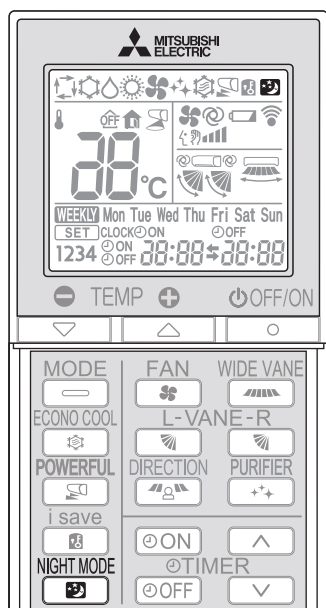
Jednotka provádí činnost výkyvu ve svislém směru v různých cyklech v závislosti na teplotě a proudění vzduchu.

Dalším stisknutím tlačítka funkci ÚSPORNÉ CHLAZENÍ zrušíte.

- Funkci ÚSPORNÉ CHLAZENÍ lze zrušit rovněž stisknutím tlačítka VANE (Lamela) nebo POWERFUL (Vysoký výkon).

CS

NOČNÍ REŽIM



Při provozu v NOČNÍM REŽIMU se změní jas kontrolky provozu, deaktivují se zvukové signály a omezí se hluchnost vnější jednotky.

- 1 Stisknutím tlačítka **NIGHT MODE** během provozu aktivujete provoz v NOČNÍM REŽIMU.

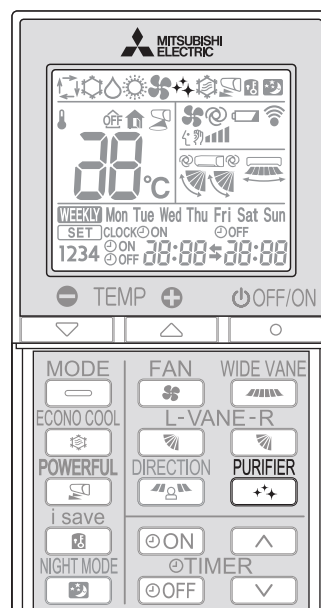
- Kontrolka provozu sníží jas.
- Zvukový signál bude deaktivován s výjimkou signalizace při spuštění nebo zastavení.
- Hluchnost vnější jednotky bude nižší, než je hodnota uvedená ve SPECIFIKACÍCH.

Dalším stisknutím tlačítka **NIGHT MODE** provoz v NOČNÍM REŽIMU zrušíte.

Poznámka:

- Hlasitost vnější jednotky se nemusí změnit po spuštění jednotky, během ochranného provozu nebo v závislosti na ostatních provozních podmínkách.
- Rychlost ventilátoru vnitřní jednotky se nezmění.
- Kontrolka provozu nemusí být v jasné místnosti dobře vidět.
- Použitím funkce POWERFUL (Vysoký výkon) během NOČNÍHO režimu se zvýší hladina hluku venkovní jednotky.
- Hluchnost vnější jednotky se při provozu více systémů nesníží.

FUNKCE PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU



Při provádění funkce PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU je zařízením vestavěným ve vnitřní jednotce snižován obsah spór, virů, plísní a alergenů přenášených vzduchem.

- 1 Provoz s funkcí PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU se zahajuje stisknutím tlačítka **PURIFIER**.

- Rozsvítí se kontrolka AIR PURIFYING (Pročišťování vzduchu). (Úsek displeje)

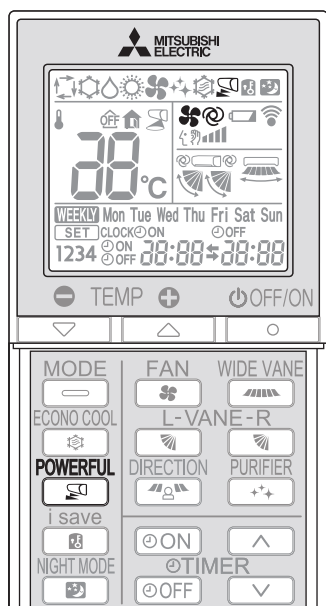
Dalším stisknutím tlačítka **PURIFIER** se funkce PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU zruší.

- Kontrolka AIR PURIFYING (Pročišťování vzduchu) zhasne. (Úsek displeje)

Poznámka:

- Během provozu se zařízení k pročišťování vzduchu nikdy nedotýkejte. I když je zařízení k pročišťování vzduchu konstruováno s přihlédnutím k bezpečnostním požadavkům, dotknutí se jeho povrchu může být příčinou vzniku problémů, jelikož toto zařízení pracuje s vysokonapěťovými elektrickými výboji.
- Během provádění funkce pročišťování vzduchu může být slyšitelný "syčivý" zvuk. Tento zvuk vzniká při plazmatických výbojích. Nejedná se o závadu.
- Kontrolka funkce pročišťování vzduchu se nerozsvěcuje, pokud není dokonale zavřený přední panel.

PROVOZ S VYSOKÝM VÝKONEM



- 1 Stisknutím tlačítka **POWERFUL** v režimu CHLAZENÍ nebo TOPENÍ **strana 7** se spouští funkce VYSOKÝ VÝKON.

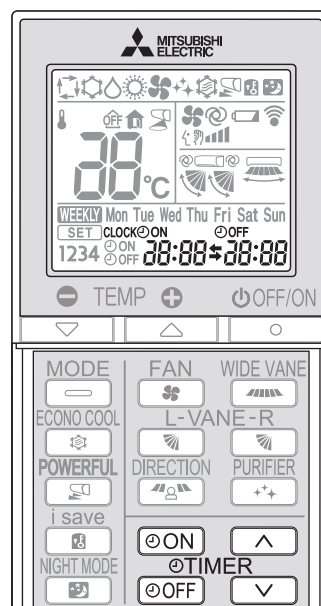
Rychlost ventilátoru : Rychlost vyhrazená pro režim VYSOKÝ VÝKON
 Horizontální lamela : Nastavená pozice nebo proudění vzduchu směrem dolů během režimu AUTO

- V režimu VYSOKÝ VÝKON nelze nastavovat teplotu.

Dalším stisknutím tlačítka **POWERFUL** se funkce VYSOKÝ VÝKON zruší.

- Funkce VYSOKÝ VÝKON se automaticky ruší také po uplynutí 15 minut nebo tehdy, je-li stisknuto tlačítko OFF/ON (Vypnout/zapnout), FAN (Ventilátor), ECONO COOL (Úsporné chlazení) nebo i-save (Inteligentní ukládání).

POUŽITÍ ČASOVAČE (ČASOVAČ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ)



- 1 Chcete-li nastavit časovač, stiskněte během provozu tlačítko **ON** nebo **OFF**.

ON (Časovač ZAPNUTÍ): Jednotka se ZAPNE v nastaveném čase.

OFF (Časovač VYPNUTÍ): Jednotka se VYPNE v nastaveném čase.

* Tlačítko **ON** nebo **OFF** bliká.

* Dbejte na správné nastavení aktuálního času a dne. **Strana 5**

- 2 Pomocí tlačítek **UP** (vpřed) a **DOWN** (vzad) nastavte dobu časovače.

Každým stisknutím změníte nastavený čas o 10 minut vpřed/vzad.

- Nastavte časovač, když tlačítko **ON** nebo **OFF** bliká.

Dalším stisknutím tlačítka **ON** nebo **OFF** časovač zrušíte.

Poznámka:

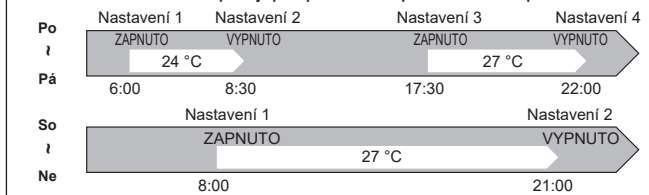
- Časovače ZAPNUTÍ a VYPNUTÍ lze nastavit společně. Značka **S** označuje pořadí činností časovačů.
- Když při nastavení časovače ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ dojde k výpadku napájení, přejděte na **stranu 20** „Funkce automatického restartování“.

CS

POUŽITÍ TÝDENNÍHO ČASOVAČE

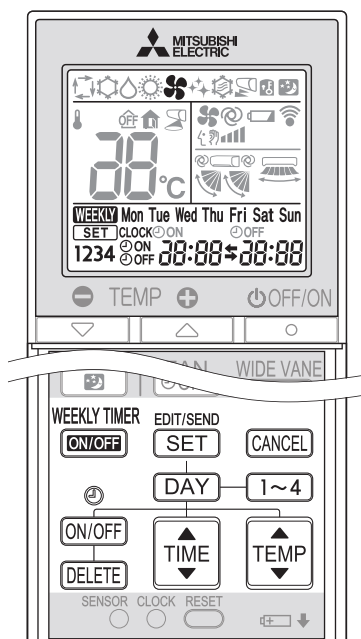
- Pro jednotlivé dny v týdnu lze nastavit maximálně 4 časovače ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ.
- Pro týden lze nastavit maximálně 28 časovačů ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ.

Např.: Ve všedních dnech zařízení pracuje při teplotě 24 °C od probuzení do opuštění domova a při teplotě 27 °C od příchodu domů po ulehnutí. O víkendech zařízení pracuje při teplotě 27 °C od pozdního vstávání po brzké ulehnutí.



Poznámka:

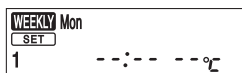
Jednoduché nastavení časovače ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ je k dispozici, když je týdenní časovač aktivován. V takovém případě má časovač ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ vyšší prioritu než týdenní časovač; týdenní časovač se znovu spustí po dokončení jednoduchého časovače ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ.



Nastavení týdenního časovače

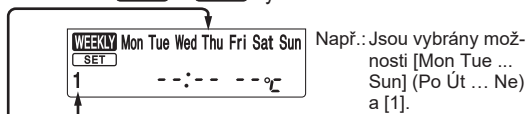
* Dbejte na správné nastavení aktuálního času a dne.

- 1 Stisknutím tlačítka **SET** přejděte do režimu nastavení týdenního časovače.



* Tlačítko **SET** bliká.

- 2 Stisknutím tlačítek **DAY** a **1~4** vyberte nastavení dne a čísla.



Stisknutím tlačítka **DAY** zvolíte den v týdnu, který chcete nastavit.

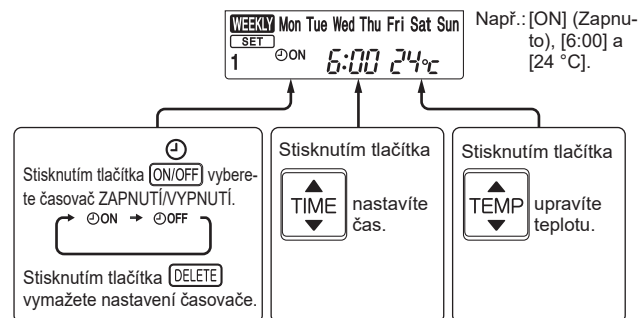
Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun

* Lze zvolit všechny dny.

Stisknutím tlačítka **1~4** zvolíte číslo nastavení.

1 → 2 → 3 → 4

- 3 Stisknutím tlačítek **ON/OFF**, **TIME** a **TEMP** nastavíte čas ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ a teplotu.



* Pádržením tlačítka rychle změníte hodnotu času.

Stiskněte tlačítka **DAY** a **1~4**, chcete-li pokračovat v nastavení časovače pro další dny a/nebo čísla.

- 4 Stisknutím tlačítka **SET** nastavení týdenního časovače dokončíte a odešlete.



* Tlačítko **SET** přestane blikat a zobrazí se aktuální čas.

Poznámka:

- Stisknutím tlačítka **SET** odešlete informace o nastavení týdenního časovače do vnitřní jednotky. Namířte dálkový ovladač na vnitřní jednotku po dobu 3 sekund.
- Při nastavení časovače pro více než jeden den v týdnu nebo více než jedno číslo nastavení není nutné tlačítko **SET** stisknout pro každé jednotlivé nastavení. Po dokončení všech nastavení stiskněte jednou tlačítko **SET**. Všechna nastavení týdenního časovače budou uložena.
- Stisknutím tlačítka **SET** přejdete do režimu nastavení týdenního časovače a podržením tlačítka **DELETE** po dobu 5 sekund vymažete všechna nastavení týdenního časovače. Namířte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.

- 5 Stisknutím tlačítka **WEEKLY** týdenní časovač ZAPNETE. (Tlačítko **WEEKLY** se rozsvítí.)

* Pokud je týdenní časovač ZAPNUTÝ, den v týdnu, jehož nastavení časovače bylo dokončeno, bude svítit.

Dalším stisknutím tlačítka **WEEKLY** týdenní časovač VYPNETE. (Tlačítko **WEEKLY** zhasne.)

Poznámka:

Uložená nastavení nebudou při VYPNUTÍ týdenního časovače vymazána.

Kontrola nastavení týdenního časovače

- 1 Stisknutím tlačítka **SET** přejděte do režimu nastavení týdenního časovače.

* Tlačítko **SET** bliká.

- 2 Stisknutím tlačítka **DAY** nebo **1~4** zobrazíte nastavení pro daný den nebo číslo.

Stisknutím tlačítka **CANCEL** ukončíte nastavení týdenního časovače.

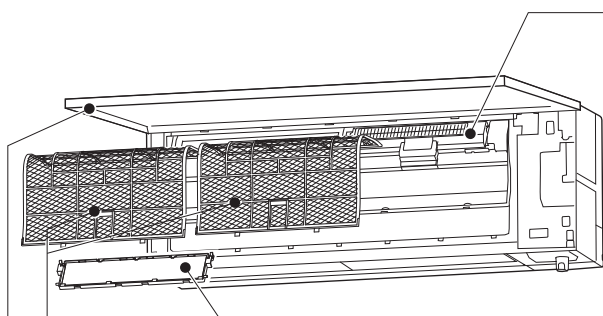
Poznámka:

Pokud jsou pro zobrazení nastavení zvoleny všechny dny v týdnu a jsou mezi nimi zahrnuta různá nastavení, bude mít zobrazení podobu --:--:--:--.

Pokyny:

- Před čištěním vypněte napájení nebo vypněte jistič.
- Nedotýkejte se kovových částí rukama.
- Nepoužívejte benzín, ředidla, lešticí prášek ani insekticidy.
- Pokud vidíte nečistoty, omyjte je neutrálním kuchyňským čisticím prostředkem zředěným vlažnou vodou na stanovenou koncentraci a poté čisticí prostředek setřete vlhkým hadříkem.

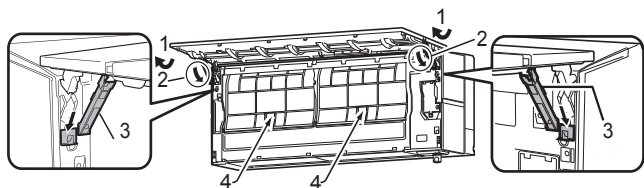
- Nepoužívejte hrubý kartáč, tvrdou houbu apod.
- Horizontální lamelu nenamáchejte ani neoplachujte.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 50 °C.
- Nevystavujte součásti přímému slunečnímu světlu, teplu ani ohni z důvodu sušení.
- Na ventilátor nevyvíjejte nadměrnou sílu, jinak mohou vzniknout praskliny nebo poškození.



Vzduchový filtr

- **Vyčistěte každé 2 týdny**
- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo opláchněte vodou.
- Po umytí vodou nechte důkladně uschnout ve stínu.

Přední panel



- Otevřete přední panel.
Poznámka: Přední panel nelze sejmout.
- Otáčejte zářádky ve směrech označených šipkami, dokud nezapadnou.
- Pomalou přemísťujte přední panel směrem do dolní otevřené polohy, ve které bude přidržen zářádky.
- Seřete úchyty na filtrech; pomalu je zatlačte směrem nahoru a přitáhněte k sobě, aby se filtry uvolnily a bylo je možno vyjmout.
- Zavřete přední panel a pevně zatlačte na místa označená šipkami.
- Očistěte přední panel, aniž byste jej oddělovali od jednotky.
 - Otřete jej měkkou suchou tkaninou.
 - Použijte MĚKKOU SUCHOU TKANINU, která je pro tento účel vyhrazena.
 - Číslo dílu **MAC-1001CL-E**
 - Přední panel nenamáchejte do vody.

! Důležité

- Povrch vnitřní jednotky se snadno poškodí poškrábáním, a proto jej při čištění nebo při manipulaci s jednotkou nevystavujte účinkům drsných nebo tvrdých předmětů. Opatrně zacházejte také s předním panelem, jelikož i ten se při montáži nebo demontáži může poškrábat.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, abyste zabránili poškrábání povrchu vnitřní jednotky.
- Na povrchu vnitřní jednotky také velmi snadno ulpívají otisky prstů. Viditelné otisky prstů lze odstranit jemným otřením pomocí měkké suché tkaniny.
- Při používání běžné dostupné tkaniny napuštěné chemikálií se řiďte návodem, který je k ní přiložen.
- Nenechávejte přední panel otevřený po delší dobu.

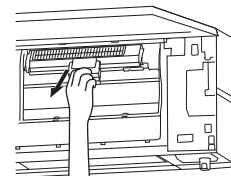
Zařízení k pročišťování vzduchu

Každé 3 měsíce:

- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače.

Pokud nelze nečistoty odstranit vysáváním:

- Ponořte filtr společně s jeho rámem do vlažné vody a poté jej propláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu.



Čisticí vzduchový filtr (Deodorační filtr, černý)

Každé 3 měsíce:

- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo filtr umístěný v rámu ponořte po dobu asi 15 minut do vlažné vody (30 až 40 °C). Důkladně jej opláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu.
- Čištěním filtru se obnovuje jeho deodorační funkce.

Nelze-li nečistoty nebo zápach odstranit vyčištěním:

- Vyměňte čisticí vzduchový filtr za nový.
- Číslo dílu **MAC-3010FT-E**

a

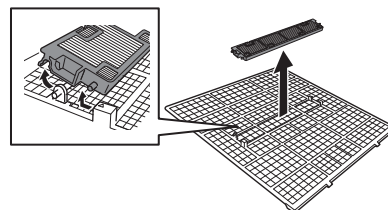
(Filtr blokování V, volitelný)

Každé 3 měsíce:

- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače.

Pokud nelze nečistoty odstranit vysáváním:

- Ponořte filtr s rámem do vlažné vody a poté jej opláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu. Nasadte všechny západky vzduchového filtru.



Každý rok:

- Abyste zajistili co nejlepší výkon, vyměňte čisticí vzduchový filtr za nový.
- Číslo dílu **MAC-2490FT-E**

! Důležité

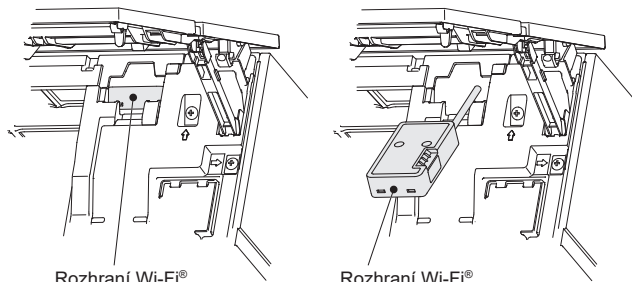
- Filtry pravidelně čistěte, abyste zajistili co nejlepší výkon a snížili spotřebu energie.
- Znečištěné filtry způsobují kondenzaci vody v klimatizaci, která může podporovat růst hub a plísní. Proto je doporučováno čistit vzduchové filtry každé 2 týdny.
- Nedotýkejte se snímače funkce i-see.
- Z bezpečnostních důvodů nelze zařízení k pročišťování vzduchu uvést v činnost po dobu několika minut od zahájení provozu jednotky nebo od otevření/zavření předního panelu.
- Zařízení k pročišťování vzduchu nerozebírejte.
- Nedotýkejte se žádných součástí zařízení k pročišťování vzduchu kromě jeho rámu.

Tyto údaje vycházejí z NAŘÍZENÍ (EU) č. 528/2012

NÁZEV MODELU	Předmětná položka (název součásti)	Účinné látky (CAS č.)	Vlastnosti	Pokyny k použití (informace o bezpečné manipulaci)
MAC-2490FT-E	FILTR	Dimethyloktadecyl [3-(trimethoxysilyl) propyl] chlorid amonný (27668-52-6)	Antivirový Antibakteriální Protí plísní	• Používejte tento výrobek v souladu s návodem k použití a pouze pro určený účel. • Nevkládejte do úst. Udržujte mimo dosah dětí.

NASTAVENÍ ROZHRANÍ Wi-Fi®

Toto rozhraní Wi-Fi® se připojuje k vnitřní jednotce a slouží ke sdělování informací o stavu a ovládání příkazů ze služby MELCloud.

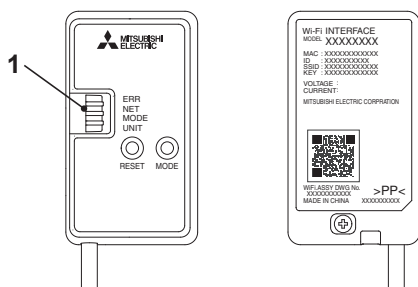


Rozhraní Wi-Fi®

Rozhraní Wi-Fi®

Úvod k rozhraní Wi-Fi®

Č.	Položka	Popis
1	Indikátor LED NET (zelený)	Signalizuje stav sítě.



1

Nastavení

Nastavte spojení mezi rozhraním Wi-Fi® a směrovačem.

Poznámka:

Nastavení je možné až po obsluze klimatizační jednotky pomocí bezdrátového dálkového ovladače.

Uživatelskou příručku ke službě MELCloud najdete na níže uvedeném webu.
<https://www.melcloud.com/Support>

Volba režimů

Rozhraní Wi-Fi® je nutno spárovat se směrovačem, aby mohla být zahájena komunikace mezi vnitřní jednotkou a službou MELCloud. Rozhraní Wi-Fi® je možné se směrovačem spárovat 2 způsoby:

- Režim WPS-PUSH
- Režim přístupového bodu

Volba režimu záleží na tom, zda má router tlačítko WPS.

Použijte režim párování, který je pro váš systém nejvhodnější.

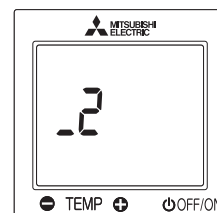
Nastavte režim párování pomocí dálkového ovladače podle pokynů níže.

Při výměně směrovače znovu nastavte rozhraní Wi-Fi® a směrovač.

Poznámka:

Chcete-li resetovat připojení a znovu nastavit rozhraní Wi-Fi® a směrovač

- Držte tlačítko teploty stisknuté po dobu 5 sekund.
- Stisknutím tlačítka teploty a vyberte možnost „2“.
- Namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku a stiskněte tlačítko .
- Po dokončení resetování vnitřní jednotka 3krát pípne.

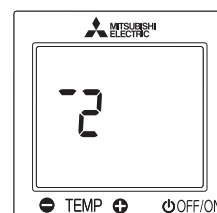


Nastavení v režimu WPS-PUSH

Zadání režimu

- Držte tlačítko teploty stisknuté po dobu 5 sekund.
- Stisknutím tlačítka teploty a podle obrázku napravo vyberte možnost „2“.
- Namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku a stiskněte tlačítko .

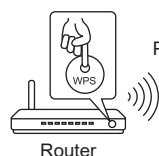
Režim WPS-Push



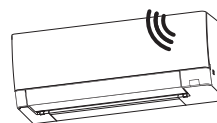
1

Připojení routeru ke klimatizační jednotce.

Ujistěte se, že ukazatel LED reaguje způsobem uvedeným níže. Do 2 minut od provedení výběru režimu stiskněte tlačítko WPS na routeru. Jestliže tlačítko WPS do 2 minut nestisknete, vrátí se režim WPS-PUSH do počátečního stavu.



Připojování



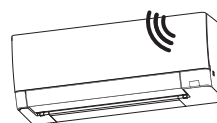
Ukazatel LED se na 3 sekundy rozsvítí a pak dvakrát blikne. Když LED bliká, zní pípání. Tato sekvence úkonů se opakuje.

2

Ukazatel LED bude vypadat jako na obrázku níže, když je spojení mezi směrovačem a rozhraním Wi-Fi® navázáno a spustí se spojení se službou MELCloud.



Připojeno



Ukazatel LED se na 5 sekund rozsvítí a pak zazní na 1 sekundu pípnutí.



MELCloud

Pokud se ukazatel LED nezmění nebo 5krát blikne, připojení se nezdařilo. Resetujte připojení a znovu nastavte rozhraní Wi-Fi® a směrovač.

Hlavní příčiny selhání WPS jsou uvedeny níže.

Komunikační vzdálenost (od rozhraní Wi-Fi® ke směrovači), nastavení směrovače (šifrování, autentizace, limit připojení atd.)

NASTAVENÍ ROZHRANÍ Wi-Fi®

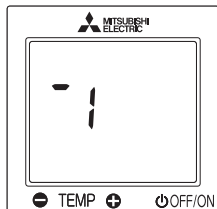
Nastavení v režimu přístupového bodu

Dokončete nastavení v režimu přístupového bodu do 10 minut.

Zadání režimu

- Držte tlačítko teploty $\oplus$ stisknuté po dobu 5 sekund.
- Stisknutím tlačítka teploty $\oplus$ a $\ominus$ podle obrázku napravo vyberte možnost „1“.
- Namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku a stiskněte tlačítko $\odot$ OFF/ON.

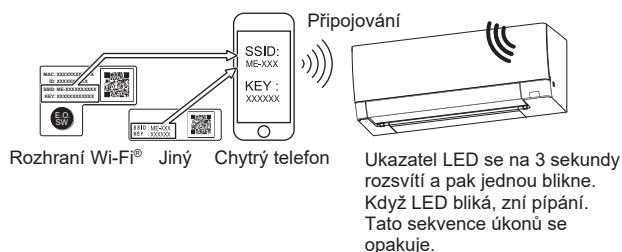
Režim přístupového bodu



1

Připojte chytrý telefon ke klimatizační jednotce.

Ujistěte se, že ukazatel LED reaguje způsobem uvedeným níže. Na obrazovce nastavení Wi-Fi® na chytrém telefonu zvolte SSID a zadejte KEY (KLÍČ), který je vytištěn na informačním štítku.



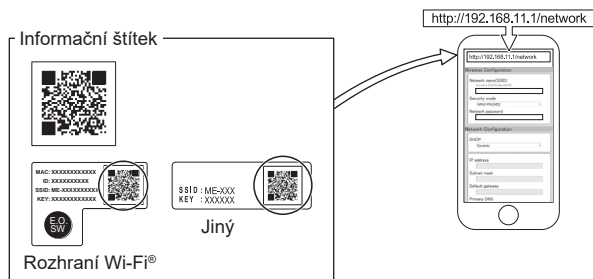
Poznámka:

- Pokud se na vašem chytrém telefonu nezobrazí SSID, zkontrolujte nastavení Wi-Fi® na telefonu.
- Pokud se SSID na telefonu zobrazí, ale nelze se připojit k rozhraní Wi-Fi®, zadejte KEY (KLÍČ) znovu.
- Pokud se ukazatel LED nezmění nebo 5krát blikne, připojení se nezdařilo. V takovém případě resetujte připojení a znovu nastavte rozhraní Wi-Fi® a směrovač.

2

Přejděte na adresu URL (<http://192.168.11.1/network>) jakýmkoliv z níže uvedených způsobů, čímž zobrazíte obrazovku nastavení.

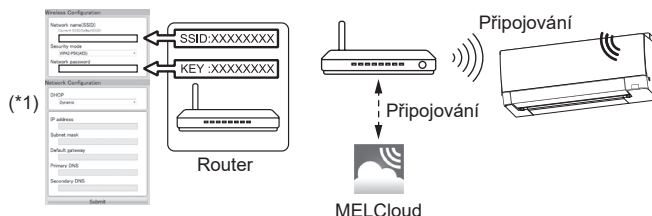
- Naskenujte maticový čárový kód na informačním štítku.
- Zadejte adresu URL (<http://192.168.11.1/network>) do webového prohlížeče.



3

Zaregistrujte informace o routeru do klimatizační jednotky.

V zobrazeném okně vyberte u DHCP volbu Dynamické (*1) a zadejte informace o routeru, poté klikněte na tlačítko Submit (odeslat).

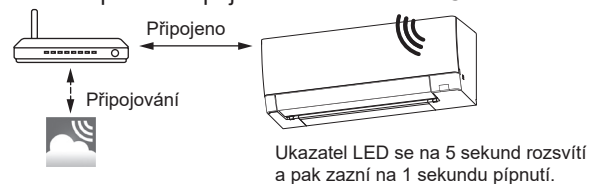


Poznámka:

- Chcete-li používat statický DHCP server, v zobrazeném okně vyberte u DHCP volbu Statické (*1) a zadejte informace o routeru a síti, poté klikněte na tlačítko Submit (odeslat).
- Pokud se připojení nezdaří, ukazatel LED se vrátí do počátečního stavu.
- Po dokončení připojení přestane ukazatel LED blikat a pípnutí se vypne.

4

Ukazatel LED bude vypadat jako na obrázku níže, když je spojení mezi směrovačem a rozhraním Wi-Fi® navázáno a spustí se spojení se službou MELCloud.



Poznámka:

Zobrazení ukazatele nahoře může zabrat několik minut. Pokud se připojení nezdařilo, ukazatel LED se nezmění nebo 5krát blikne. V takovém případě resetujte připojení a znovu nastavte rozhraní Wi-Fi® a směrovač.

CS

NASTAVENÍ ROZHRAŇÍ Wi-Fi®

LED ukazatel NET (Sít)

Blikající ukazatel LED NET (Sít) signalizuje, že rozhraní Wi-Fi® se směrovačem komunikuje.

Při špatném připojení

Zkontrolujte následující a poté spárujte rozhraní Wi-Fi® a směrovač podle bodu Volba režimů.

- Ujistěte se, že komunikační vzdálenost mezi rozhraním Wi-Fi® a směrovačem není příliš velká.
- Ujistěte se, že router používá šifrování WPA2-AES.
- Ujistěte se, že počet zařízení připojených k routeru nepřesahuje limit.
- Ujistěte se, že je zapnutý protokol DHCP, nebo zkontrolujte nastavení IP adresy rozhraní Wi-Fi®.
- Zkontrolujte nastavení DNS směrovače, nebo zkontrolujte nastavení adresy DNS u rozhraní Wi-Fi®.
- Zkontrolujte, zda je router připojený k internetu.
- Nastavte rozhraní Wi-Fi® až poté, co byla klimatizační jednotka alespoň jednou obsluhována pomocí bezdrátového dálkového ovladače.

Pokud se nedaří navázat připojení ani po provedení výše uvedených kontrol, nastavte rozhraní Wi-Fi® a směrovač znovu následujícím postupem.

- Držte tlačítko teploty  stisknuté po dobu 5 sekund.
- Stisknutím tlačítka teploty  a  vyberte možnost „_ 2“.
- Namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku a stiskněte tlačítko  OFF/ON.
- Po dokončení resetování vnitřní jednotka 3krát pípne.

[Ochranné známky]

- WPS je připojení pomocí protokolu Wi-Fi Protected Setup™.
- Wi-Fi®, Wi-Fi Protected Setup™ a WPA2™ jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky organizace Wi-Fi Alliance®.

Rozhraní Wi-Fi® využívá software Open Source. Chcete-li zobrazit softwarové licence Open Source, přejděte na následující stránku (musíte být připojeni k rozhraní Wi-Fi® v režimu přístupového bodu).
<http://192.168.11.1/license>

Poznámka:

- Ujistěte se, že směrovač podporuje šifrování WPA2-AES předtím, než spustíte nastavení rozhraní Wi-Fi®.
- Koncový uživatel si musí před použitím tohoto rozhraní Wi-Fi® přečíst a přijmout podmínky služby Wi-Fi®.
- K úplnému připojení tohoto rozhraní Wi-Fi® ke službě Wi-Fi® může být zapotřebí směrovač.
- Rozhraní Wi-Fi® nezahájí přenos žádných provozních dat ze systému, dokud se koncový uživatel nezaregistruje a nepřijme podmínky služby Wi-Fi®.
- Toto rozhraní Wi-Fi® se nesmí instalovat a připojovat k žádnému systému Mitsubishi Electric, který má zajišťovat chlazení nebo vytápění v kritických aplikacích.
- Při instalaci rozhraní Wi-Fi® zapište informace o nastavení rozhraní Wi-Fi® na poslední stranu této příručky.
- Při přemístění nebo likvidaci rozhraní Wi-Fi® resetujte a obnovte výchozí tovární nastavení.

Rozhraní Wi-Fi® společnosti Mitsubishi Electric slouží ke komunikaci se službou Wi-Fi® MELCloud společnosti Mitsubishi Electric. Společnost Mitsubishi Electric nepřijímá žádnou odpovědnost za (i) nedostatečný výkon systému nebo libovolného výrobku, (ii) poruchu systému nebo výrobku, nebo (iii) ztrátu či poškození libovolného systému nebo výrobku, které jsou způsobeny nebo souvisejí s připojením a/nebo použitím rozhraní Wi-Fi® libovolného jiného výrobce nebo použitím služby Wi-Fi® poskytované libovolnou třetí stranou v kombinaci se zařízením společnosti Mitsubishi Electric.

Nejnovější informace o službě MELCloud společnosti Mitsubishi Electric Corporation najdete na webu www.melcloud.com.

PŘI PODEZŘENÍ NA ZÁVADU

I když jsou tyto položky kontrolovány, pokud nelze závadu jednotky odstranit, přestaňte klimatizaci používat a poraďte se s prodejcem.

Příznak	Vysvětlení a kontrolní body
Vnitřní jednotka	
Jednotku nelze uvést do provozu.	- Je jistič zapnutý? - Je připojen konektor napájecího kabelu? - Je nastaven časovač ZAPNUTÍ? Strana 12
Horizontální lamela se nepohybuje.	- Jsou horizontální a vertikální lamely správně nainstalovány? - Je kryt ventilátoru deformovaný? - Po zapnutí jističe je poloha horizontálních lamel přibližně za jednu minutu resetována. Po dokončení resetování je obnovena normální činnost horizontálních lamel. Totéž platí pro provoz při nouzovém chlazení.
Jednotku nelze uvést do provozu po dobu přibližně 3 minut po restartování.	Jednotka je tak chráněna podle pokynů z mikroprocesoru. Vyčkejte.
Z výstupu vzduchu z vnitřní jednotky se šíří mlha.	Chladný vzduch z jednotky rychle ochlazuje vlhkost vzduchu uvnitř místnosti, čímž vzniká mlha.
Výkyv HORIZONTÁLNÍ LAMELY je na určitou dobu přerušen a pak znovu zahájen.	Účelem je zajistit normální průběh výkyvu HORIZONTÁLNÍ LAMELY.
Když je VÝKYV zvolen v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/VENTILÁTOR, spodní horizontální lamela se nepohybuje.	Je normální, že se spodní horizontální lamela nepohybuje, pokud je zvolen VÝKYV v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/VENTILÁTOR.
Směr proudění vzduchu se během provozu mění. Směr horizontální lamely nelze upravit pomocí dálkového ovladače.	- Pokud je jednotka provozována v režimu CHLAZENÍ nebo VYSOUŠENÍ a provoz pokračuje s foukáním vzduchu po dobu 0,5 až 1 hodiny, je směr proudění vzduchu automaticky nastaven do horní polohy, aby nedocházelo ke kondenzaci a odkapávání vody. - Pokud je během topení teplota proudu vzduchu příliš nízká nebo pokud probíhá rozmrazování, horizontální lamela je automaticky nastavena do vodorovné polohy.
Během topení se provoz zastaví přibližně na 10 minut.	Vnější jednotka je v režimu odmrazování. Tato funkce trvá max. 10 minut; vyčkejte. (Pokud je venkovní teplota příliš nízká a vlhkost vzduchu je příliš vysoká, vzniká námraza.)
Jednotka při zapnutí síťového napájení sama zahájí provoz bez odeslání signálu z dálkového ovladače.	Tyto modely jsou vybaveny funkcí automatického restartování. Pokud je síťové napájení vypnuto bez zastavení jednotky pomocí dálkového ovladače a poté znovu zapnuto, jednotka zahájí provoz automaticky ve stejném režimu, který byl nastaven pomocí dálkového ovladače před vypnutím síťového napájení. Viz část „Funkce automatického restartování“. Strana 20
Dvě horizontální lamely se vzájemně dotýkají. Horizontální lamely jsou v neobvyklé poloze. Horizontální lamely se nevrací do správné „zavřené“ polohy.	- Proveďte jeden z následujících postupů: - Vypněte a zapněte jistič. Ujistěte se, že se horizontální lamely přemístí do správné „zavřené“ polohy. - Zapněte a zastavte nouzové chlazení a zkontrolujte, zda se horizontální lamely přemístí do správné „zavřené“ polohy.
Pokud v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ teplota v místnosti dosáhne hodnoty blízké nastavené teplotě, vnější jednotka se zastaví a vnitřní jednotka poté bude pracovat s nízkou rychlostí.	Pokud se teplota v místnosti liší od nastavené teploty, vnitřní ventilátor se spustí podle nastavení na dálkovém ovladači.
Vnitřní jednotka v průběhu času změnila barvu.	Ačkoli se plastový materiál zbarví žlutě vlivem působení různých faktorů, např. ultrafialového světla či teploty, nemá to žádný vliv na funkci výrobku.
Kontrolka provozu je nejasná. Jednotka nevydává zvukový signál.	Je nastaven provoz v NOČNÍM REŽIMU?
Více systémů	
Vnitřní jednotka, která není v provozu, se zahřívá a z jednotky je slyšet zvuk podobný protékání vody.	Vnitřní jednotkou nadále proudí malé množství chladicího média, i když jednotka není v provozu.
Když je zvoleno topení, není provoz zahájen okamžitě.	Pokud je provoz zahájen, když probíhá odmrazování vnější jednotky, může několik minut (max. 10 minut) trvat, než bude foukán teplý vzduch.
Vnější jednotka	
Ventilátor vnější jednotky se neotáčí, i když kompresor běží. I když se ventilátor začne otáčet, brzy se zastaví.	Pokud je venkovní teplota během chlazení nízká, ventilátor pracuje přerušovaně, aby udržel dostatečnou kapacitu chlazení.
Z vnější jednotky uniká voda.	- Během CHLAZENÍ či VYSOUŠENÍ jsou potrubí nebo spojení potrubí ochlazována, což způsobuje kondenzaci vody. - Během topení dochází k odkapávání vody kondenzované na výměníku tepla. - Při odmrazování v režimu topení dochází k tání ledu na vnější jednotce a odkapávání vody.
Z vnější jednotky vychází bílý kouř.	V režimu topení vznikají při odmrazování výpary, které vypadají jako bílý kouř.

Příznak	Vysvětlení a kontrolní body
Dálkový ovladač	
Displej na dálkovém ovladači nesvítí nebo je nejasný. Vnitřní jednotka nereaguje na signál z dálkového ovladače.	- Jsou baterie vybité? Strana 5 - Je polarita (+, -) baterií správná? Strana 5 - Byla stisknuta tlačítka na dálkových ovladačích jiných elektrických spotřebičů?
Provozní režim nelze měnit.	Deaktivujte funkci OPERATION LOCK (Blokování provozu).
Nefungující chlazení či topení	
Místnost nelze dostatečně ochladit nebo ohřát.	- Je nastavení teploty správné? Strana 7 - Je ventilátor nastaven vhodným způsobem? Změňte rychlost ventilátoru na vysokou nebo velmi vysokou. Strana 8 - Jsou filtry čisté? Strana 14 - Je ventilátor nebo výměník tepla vnitřní jednotky čistý? Strana 14 - Blokují nějaké překážky vstup nebo výstup vzduchu vnitřní nebo vnější jednotky? - Jsou otevřena okna nebo dveře? - Dosažení nastavené teploty může trvat delší dobu, případně nemusí být této teploty dosaženo, a to v závislosti na velikosti místnosti, okolní teplotě apod. - Je nastaven provoz v NOČNÍM REŽIMU?
Místnost nelze dostatečně ochladit.	- Pokud je v místnosti používán ventilátor nebo plynový sporák, zvyšuje se zatížení chlazení, což má za následek nedostatečné chlazení. - Pokud je venkovní teplota vysoká, nemusí být účinek chlazení dostačující.
Místnost nelze dostatečně ohřát.	Pokud je venkovní teplota nízká, nemusí být účinek topení dostačující.
Vzduch nezačne při topení proudit dostatečně brzy.	Vyčkejte, než se jednotka připraví na foukání teplého vzduchu.
Proudění vzduchu	
Vzduch z vnitřní jednotky má divný zápach.	- Jsou filtry čisté? Strana 14 - Je ventilátor nebo výměník tepla vnitřní jednotky čistý? Strana 14 - Jednotka může nasávat zápach ulpívající na stěnách, koberci, nábytku, tkaninách apod. a foukat jej ven.
Zvuk	
Je slyšet praskání.	Tento zvuk je generován roztahováním/smršťováním předního panelu atd. vlivem změny teploty.
Je slyšet „bublání“.	Tento zvuk lze slyšet, když je venkovní vzduch nasát z vypouštěcí hadice otočením krytu pro nastavení rozsahu nebo ventilátoru, které způsobí vypuzení vody z vypouštěcí hadice. Tento zvuk lze také slyšet, pokud do vypouštěcí hadice vniká při silném větru venkovní vzduch.
Z vnitřní jednotky je slyšet mechanický zvuk.	Jedná se o zvuk spínání při zapnutí/vypnutí ventilátoru nebo kompresoru.
Je slyšet zvuk tekoucí vody.	Jedná se o zvuk chladicího média nebo kondenzované vody protékající v jednotce.
Někdy je slyšet syčivý zvuk.	Jedná se o zvuk způsobený změnou průtoku chladicího média uvnitř jednotky.
Časovač	
Týdenní časovač nefunguje podle nastavení.	- Je nastaven časovač ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ? Strana 12 - Odešlete informace o nastavení týdenního časovače znovu do vnitřní jednotky. Při úspěšném přijetí informací zazní z vnitřní jednotky dlouhý zvukový signál. Pokud nejsou informace přijaty, zazní 3 krátke zvukové signály. Ujistěte se, že byly informace úspěšně přijaty. Strana 13 - Pokud dojde k výpadku napájení a síťové napájení je vypnuto, vestavěné hodiny vnitřní jednotky nebudou správně nastaveny. V důsledku toho nemusí týdenní časovač fungovat podle očekávání. - Dálkový ovladač vždy umístěte tak, aby vnitřní jednotka mohla přijímat jeho signál. Strana 5
Jednotka sama spustí/zastaví činnost.	Je nastaven týdenní časovač? Strana 13
Rozhraní Wi-Fi®	
Když dojde k chybě při nastavení připojení nebo během provozu.	Přečtěte si příručku SETUP MANUAL (Příručka pro nastavení). Příručku SETUP MANUAL (Příručka pro nastavení) najdete na webu uvedeném níže. https://www.melcloud.com/Support

CS

PŘI PODEZŘENÍNA ZÁVADU

V následujících případech okamžitě ukončete provoz klimatizace a obraťte se na prodejce.

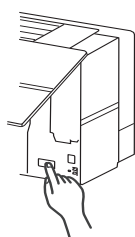
- Pokud dochází k úniku nebo odkapávání vody z vnitřní jednotky.
- Když kontrolka provozu bliká.
- Když se jistič opakovaně vypíná.
- Signál z dálkového ovladače není přijímán v místnosti, ve které je používána elektronicky ovládaná zářivka (fluorescenční lampa s napětovým měničem apod.).
- Provoz klimatizace ruší příjem rozhlasového či televizního signálu. Pro dotčené zařízení může být nutné použít zesilovač.
- Když je slyšet neobvyklý zvuk.
- Když zjistíte jakýkoli únik chladicího média.

NOUZOVÝ PROVOZ

Když nelze použít dálkový ovladač...

Nouzový provoz lze aktivovat stisknutím nouzového spínače (E.O. SW) na vnitřní jednotce.

Při každém stisknutí nouzového spínače (E.O. SW) se provoz změní v následujícím pořadí:



Kontrolka provozu

- Nouzové CHLAZENÍ
- Nouzové TOPENÍ
- Vypnutí

Nastavená teplota: 24 °C
Rychlost ventilátoru: Střední
Horizontální lamela: Automaticky

Poznámka:

- Prvních 30 minut provozu představuje zkušební provoz. Regulace teploty nefunguje a ventilátor je spuštěn s vysokou rychlostí.
- Při nouzovém topení se rychlost ventilátoru při foukání teplého vzduchu postupně zvyšuje.
- Při nouzovém chlazení je poloha horizontálních lamel přibližně za jednu minutu resetována a poté je zahájen provoz.

PŘED DLOUHODOBÝM NEPOUŽÍVÁNÍM KLIMATIZACE

1

Spustíte režim CHLAZENÍ s nastavenou nejvyšší teplotou nebo režim VENTILÁTOR na dobu 3 až 4 hodin.

Strana 7

- Dojde k vysušení prostoru uvnitř jednotky.
- Vlhkost uvnitř klimatizační jednotky přispívá k růstu hub či plísní.

2

Ukončete provoz stisknutím tlačítka

3

Vypněte jistič a/nebo odpojte napájecí konektor.

4

Vyjměte všechny baterie z dálkového ovladače.

Před opětovným použitím klimatizace:

1

Vyčistěte vzduchový filtr. **Strana 14**

2

Zkontrolujte, zda nejsou vstupy a výstupy vzduchu vnitřních i vnějších jednotek blokovány.

3

Zkontrolujte, zda je řádně připojeno uzemnění.

4

Přečtěte si část „PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU“ a postupujte podle pokynů. **Strana 5**

FUNKCE AUTOMATICKÉHO RESTARTOVÁNÍ

Pokud dojde k výpadku napájení nebo je síťové napájení vypnuto během provozu, „funkce automatického restartování“ automaticky zahájí provoz ve stejném režimu, který byl nastaven pomocí dálkového ovladače před vypnutím síťového napájení. Pokud je nastaven časovač, nastavení časovače bude zrušeno a jednotka zahájí provoz, jakmile bude napájení obnoveno.

Pokud tuto funkci nechcete používat, poraďte se se servisním zástupcem, protože bude nutné změnit nastavení jednotky.

MÍSTO INSTALACE A ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

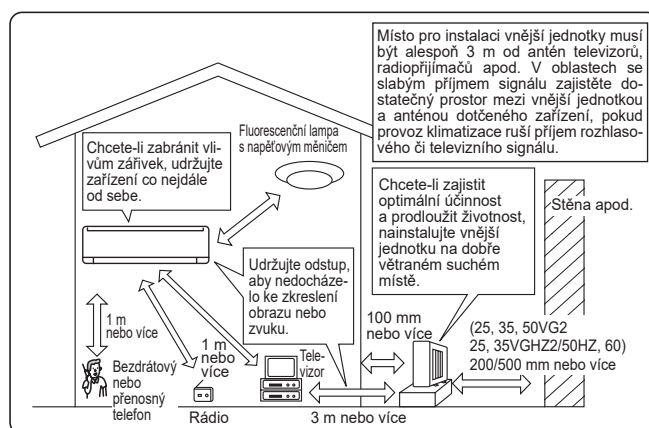
Místo instalace

Klimatizaci neinstalujte v následujících místech:

- V místech s nadměrným obsahem strojního oleje.
- V místech s vysokou slaností, např. u moře.
- V místech vzniku sirných plynů, např. z horkých pramenů, kanalizace, odpadních vod.
- V místech rozstřikování oleje nebo výskytu olejového kouře (např. v kuchyních či továrnách; hrozí změna vlastností či poškození plastových součástí).
- V místech použití vysokofrekvenčních nebo bezdrátových zařízení.
- V místech, na kterých je zablokován přívod vzduchu z vnější jednotky.
- V místech, kde hluk z provozu nebo přívodu vzduchu z vnější jednotky obtěžuje obyvatele sousedního domu.
- Pro instalaci vnitřní jednotky je doporučena výška 1,8 m až 2,3 m. Pokud to není možné, poraďte se s prodejcem.
- Nepoužívejte klimatizaci během stavebních či dokončovacích prací v místnosti nebo při voskování podlahy. Před použitím klimatizace po těchto činnostech místnost důkladně vyvětrejte. V opačném případě může dojít k zachycení těkavých prvků uvnitř klimatizační jednotky, což může vést k úniku vody nebo rozptýlu rosy.
- Vnitřní jednotka musí být nainstalována v místnostech, které přesahují určenou podlahovou plochu. Poraďte se s prodejcem.

Pro rozhraní Wi-Fi®

- Nepoužívejte rozhraní Wi-Fi® v blízkosti zdravotnických elektrických přístrojů a osob s implantovaným zdravotnickým zařízením, například kardiostimulátorem nebo kardioverter-defibrilátorem. Mohlo by způsobit nehodu v důsledku selhání lékařského přístroje nebo zařízení.
- Toto zařízení musí být nainstalováno a provozováno s minimální vzdáleností 20 cm mezi zařízením a uživatelem či dalšími osobami.
- Nepoužívejte rozhraní Wi-Fi® v blízkosti jiných bezdrátových zařízení, mikrovlnných trub, bezdrátových telefonů či faxů. Mohlo by způsobit závady.



Elektroinstalace

- K napájení klimatizace použijte vyhrazený okruh.
- Dbejte na kapacitu jističe.

V případě otázek se poraďte s prodejcem.

CS

SPECIFIKACE

Model	Vnitřní		MSZ-LN18VG2		MSZ-LN25VG2				MSZ-LN35VG2		MSZ-LN50VG2				MSZ-LN60VG2	
	Vnější		-		MUZ-LN25VG2		MUZ-LN25VGHZ2		MUZ-LN35VGHZ2		MUZ-LN50VG2		MUZ-LN50VGHZ2		MUZ-LN60VG2	
Funkce			Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	Chlazení	Topení
Napájení			~ /N, 230 V, 50 Hz													
Kapacita		kW	-	-	2,5	3,2	2,5	3,2	3,5	4,0	5,0	6,0	5,0	6,0	6,1	6,8
Vstup		kW	-	-	0,485	0,60	0,485	0,60	0,82	0,82	1,38	1,48	1,38	1,48	1,79	1,81
Hmotnost	Vnitřní	kg	14,5 (W) 15,5 (V, R, B)								15 (W) 16 (V, R, B)					
	Vnější	kg	-		33		34		34		40		53		53	
Náplň chladicího média (R32)		kg	-		0,80		0,85		0,85		1,25		1,45		1,45	
Stupeň IP	Vnitřní		IP 20													
	Vnější		-		IP 24											
Přípustný nadměrný provozní tlak	Nízký tlak	MPa	-		2,77											
	Vysoký tlak	MPa	4,17													
Hlučnost (SPL)	Vnitřní (velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / tichý chod)	dB(A)	42/36/29/23/19	45/38/29/24/19	42/36/29/23/19	45/38/29/24/19	42/36/29/23/19	45/38/29/24/19	43/36/29/24/19	45/38/29/24/19	46/39/35/31/27	47/39/34/29/25	46/39/35/31/27	47/39/34/29/25	49/45/41/37/29	49/45/41/37/29
	Vnější		dB(A)	-	-	46	49	46	49	49	50	51	54	51	54	55

Specifikace vnitřních jednotek pro vícenásobné připojení NAŘÍZENÍ (EU) 2016/2281

Model	Vnitřní			MSZ-LN18VG2 (W/V/R/B)	MSZ-LN25VG2 (W/V/R/B)	MSZ-LN35VG2 (W/V/R/B)	MSZ-LN50VG2 (W/V/R/B)
Kapacita	Chlazení	Citelný	kW	1,74	2,42	3,15	3,85
		Latentní	kW	0,06	0,08	0,35	1,15
	Topení		kW	2,00	2,90	4,00	6,00
Vstup			kW	0,029	0,029	0,029	0,034
Hlučnost (Hladina akustického výkonu)	Velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / tichý chod		dB(A)	58-52-45-39-35	58-52-45-39-35	58-51-44-39-34	60-52-48-44-40

CS

Zaručený provozní rozsah

		Vnitřní	Vnější	
			MUZ-LN25/35/50VG2 MUZ-LN60VG2	MUZ-LN25/35VGHZ2 MUZ-LN50VGHZ2
Chlazení	Horní limit	32 °C DB 23 °C WB	46 °C DB —	46 °C DB —
	Dolní limit	21 °C DB 15 °C WB	-10 °C DB —	-10 °C DB —
Topení	Horní limit	27 °C DB —	24 °C DB 18 °C WB	24 °C DB 18 °C WB
	Dolní limit	20 °C DB —	-15 °C DB -16 °C WB	-25 °C DB -26 °C WB

DB: Suchý teploměr
WB: Vlhký teploměr

Poznámka:

- Podmínky hodnocení
Chlazení – vnitřní: 27 °C DB, 19 °C WB
vnější: 35 °C DB
Topení – vnitřní: 20 °C DB
vnější: 7 °C DB, 6 °C WB
- Jednotky LN18 nejsou specifikovány pro kombinaci s jednotlivými jednotkami. Tyto vnitřní modely jsou určeny pouze pro klimatizační systémy sestávající z vícero jednotek. Konkrétní specifikace systému sestávajícího z vícero jednotek si ověřte u svého prodejce a/nebo vyhledejte v katalogu.

Rozhraní Wi-Fi®

Model	MAC-577IF2-E
Vstupní napětí	12,7 V stejnosměrné (z vnitřní jednotky)
Spotřeba elektrické energie	MAX. 2 W
Velikost V×Š×H (mm)	73,5×41,5×18,5
Hmotnost (g)	46 (včetně kabelu)
Výstupní výkon vysílače (MAX.)	17,5 dBm podle standardu IEEE 802.11b
RF kanál	Kanál 1 ~ kanál 13 (2412~2472 MHz)
Rádiový protokol	IEEE 802.11b/g/n (20)
Šifrování	AES
Autentizace	WPA2-PSK
Verze softwaru	XX.00

Prohlášení o shodě najdete na níže uvedených webových stránkách.
<http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/>

Wi-Fi® interface setting information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi® interface MAC address (MAC)	
Wi-Fi® interface serial number (ID)	
Wi-Fi® interface PIN (PIN)	
Wi-Fi® interface SSID (SSID)	
Wi-Fi® interface KEY (KEY)	
System commissioning date	
Wi-Fi® interface installation date	

MEMO**Installer contact details**

Name	
Telephone number	

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
2, Rue De L'Union, 92565 RUEIL MAISON Cedex

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1 40882 Ratingen North Rhine-Westphalia Germany

Belgian Branch
8210 Loppem, Autobaan 2, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount Road, Upper Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Via Energy Park, 14 20871 Vimercate (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte 10, 2794-019 Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Av. Castilla, 2 Parque Empresarial San Fernando - Ed. Europa, 28830 San Fernando de Henares (Madrid), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750, SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB. England, UK

Polish Branch
Krakowska 48, PL-32-083 Balice, Poland

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş
Şerifali Mahallesi Kale Sokak No: 41 34775 Ümraniye, İstanbul, Turkey

UK DECLARATION OF CONFORMITY

mitsubishi electric consumer products (thailand) co., ltd
amata nakorn industrial estate 700/406 moo 7, tambon don hua roh, amphur muang, chonburi 20000, thailand

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-LN18VG2W/-, MSZ-LN18VG2V/-, MSZ-LN18VG2R/-, MSZ-LN18VG2B/-, MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VGHZ2 MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VGHZ2 MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VGHZ2 MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VGHZ2 MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VGHZ2, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VGHZ2 MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VGHZ2, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VGHZ2 MSZ-LN60VG2W/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2V/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2R/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2B/MUZ-LN60VG2

is/are in conformity with provisions of the following UK legislation

Radio Equipment Regulations 2017
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Issued:
THAILAND

13, July, 2022

Tadashi SAITO
Manager, Quality Assurance Department

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
AB UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU VYHLÁŠENIE O ZHODE
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE
EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage(n) und Wärmepumpe(n) für das häusliche, kommerzielle und leichtindustrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que le(s) climatiseur(s) et la/les pompe(s) à chaleur destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère décrits ci-dessous :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen bestemde airconditioner(s) en warmtepomp(en) zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el(los) acondicionador(es) de aire y la(s) bomba(s) de calor previsto(s) para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera que se describen a continuación:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali e descritti di seguito:
με το παρόν δηλώνω με αποκλειστική ευθύνη ότι το ή τα κλιματιστικά και η ή οι αντλίες θερμότητας για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα που περιγράφονται παρακάτω:
declara pela presente, e sob sua exclusiva responsabilidade, que o(s) aparelho(s) de ar condicionado e a(s) bomba(s) de calor destinados a utilização em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira descritos em seguida:
erklærer hermed under eneansvar, at det/de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumpe(r) til brug i beboelses- og erhvervsmiljøer samt i miljøer med let industri intygar härmed att luftkonditioneringarna och varmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanıma yönelik aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda olmak üzere beyan eder:
декларира с настоящата на своя собствена отговорност, че климатикът(те) и термopомпата(ите), посочени по-долу и предназначени за употреба в жилищни, търговски и лекoпромишлени среди:
niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko przemysłowym opisane poniżej:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvattut asuinrakennuksiin, pientoillisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettut ilmastointilaitteet ja lämpöpumpat: tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezés(ek) és hőszivattyú(k):
na lastno odgovornost izjavlja, da so spodaj opisane klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene za uporabo v stanovanjskih, poslovnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:
kinnitab oma ainvastutusel, et allpool toodud elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades kasutamiseks mõeldud kliimaseadmed ja soojuspumbad:
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītais(-tīte) gaisa kondicionētājs(-i) un siltumsūkņis(-i) ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās, kas aprakstītas tālāk:
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdintais (-iai) oro kondicionierius (-iai) ir šilumos siurblys (-iai), skirtas (-i) naudoti toliau apibūdintose gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je/su klimatizacijski uređaj(i) i toplinska dizalica(e) opisan(i) u nastavku namijenjen(i) za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima lake industrije opisani u nastavku:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-LN18VG2W/-, MSZ-LN18VG2V/-, MSZ-LN18VG2R/-, MSZ-LN18VG2B/-, MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VGHZ2 MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VGHZ2 MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VGHZ2 MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VGHZ2 MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VGHZ2, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VGHZ2 MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VGHZ2, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VGHZ2 MSZ-LN60VG2W/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2V/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2R/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2B/MUZ-LN60VG2

is/are in conformity with provisions of the following Union harmonisation legislation.
die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllen/
erfüllen.
est/sont conforme(s) aux dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union
suivante.
voldoet/voldoen aan bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie.
cumple(n) con las disposiciones de la siguiente legislación de armonización de la Unión.
sono in conformità con le disposizioni della seguente normativa dell'Unione sull'armonizzazione.
συμμορφώνονται με τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας εναρμόνισης της Ένωσης.
está/estão em conformidade com as disposições da seguinte legislação de harmonização da União.
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede EU-lovgivning.
uppfyller villkoren i följande harmoniserade föreskrifter inom unionen.
aşağıdaki Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatının hükümlerine uygundur.
е/са в съответствие с разпоредбите на следното законодателство на Съюза за хармонизация.

są zgodne z przepisami następującego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
er i samsvar med forskriftene til følgende EU-lovgivning om harmonisering.
ovat seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön säännösten mukaisia.
jsout v souladu s ustanoveními následujících harmonizačních právních předpisů Unie.
splňají ustanovenia nasledujúcich harmonizovaných noriem EÚ.
megfelel(nek) az Unió alábbi harmonizációs jogszabályai előírásainak.
u skladu z določbami naslednje usklajevalne zakonodaje Unije.
sunt în conformitate cu dispozițiile următoareii legislații de armonizare a Uniunii.
vastavad järgmist Euroopa Liidu ühtlustatud õigusaktide sätetele.
atbilst šādiem ES harmonizētajiem tiesību aktu noteikumiem.
taip pat atitinka kitų toliau išvardytų suderintųjų Sąjungos direktyvų nuostatas.
sukladan(i) odredbama sljedećeg zakonodavstva Unije za skladnost.
u skladu sa odredbama sledećeg usklađivanja zakonodavstva Unije.

2014/53/EU: Radio Equipment Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued:
THAILAND

13, July, 2022

Tadashi SAITO
Quality Assurance Department

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

DG79A05RH02